



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA ADMINISTRATIVA

TÍTULO DE MAGÍSTER EN GESTIÓN Y DESARROLLO SOCIAL

Principales factores que determinan la pérdida del idioma kichwa en los niños/as del CECIB “San Antonio”, durante el año lectivo 2013-2014.

TRABAJO DE TITULACIÓN.

AUTORA: Punín Solano, María Manuela

DIRECTOR: Moreno Pramatarova Mila Inés, Dra

CENTRO UNIVERSITARIO CAÑAR

2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Doctora.

Grace Natalie Tamayo Galarza

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación, denominada: **“Principales factores que determinan la pérdida del idioma kichwa en los niños/as del CECIB “San Antonio”**, durante el año lectivo 2013-2014”, realizado por Punin Solano María Manuela, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, marzo de 2016



f).....

Dra. Mila Inés Moreno Pramatarova

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Punin Solano, María Manuela, declaro ser autora del presente trabajo de titulación: “Principales factores que determinan la pérdida del idioma kichwa en los niños/as del CECIB “San Antonio”, durante el año lectivo 2013-2014”, de la Titulación en Gestión y Desarrollo Social, siendo la Mgtr. Mila Moreno, directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la universidad”.

f).....

Autor: Punín Solano, María Manuela

C.I: 0301531729

DEDICATORIA

Al Padre Celestial, porque con su infinita bondad ha guiado siempre cada paso que doy, cuidándome, protegiéndome y brindándome fuerza y energía para continuar con mi trabajo, en segundo lugar a mis familias; especialmente a mi hijita Pacha sencillamente por estar a mi lado durante todo el proceso de mi trabajo, a mi esposo Juanito por su afecto, cariño y apoyo que me impulsa a seguir adelante, mis padres, por brindar apoyo incondicional y por velar por el bienestar de mi vida y educación, a mi tío Anastasio y Lola por su cariño y apoyo incondicional, quienes han guardado la confianza en todo momento.

LOS QUIERO DE CORAZÓN A TODOS

AGRADECIMIENTO

Infinito agradecimiento a Dios por Darnos la vida, el amor, la fortaleza y esperanza incondicional. Un profundo agradecimiento a mi hijita, mi esposo, mis padres y mis tíos Lola y Anastasio por haber estado a mi lado en el arduo proceso, mil gracias a todos y cada uno de ustedes, por su sacrificio, apoyo, dedicación y fuerza permanente a seguir adelante con mucho fervor.

De igual manera agradezco infinitamente a mí directora de tesis Dra. Mila Moreno, quien con su capacidad e inteligencia supo guiarme hasta culminar este proceso de investigación.

MUCHAS GRACIAS

ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
ÍNDICE DE TABLAS.....	viii
ÍNDICE DE GRÁFICOS.....	ix
RESUMEN.....	10
ABSTRACT.....	11
INTRODUCCIÓN.....	12
CAPÍTULO I: LA LENGUA KICHWA.....	14
1.1. Lengua Kichwa.....	15
1.1.1. Origen de la lengua Kichwa.....	15
1.1.2. Desarrollo de la lengua kichwa en épocas.....	16
1.1.2.1. <i>Preincaico</i>	17
1.1.2.2. <i>Incásico</i>	17
1.1.2.3. <i>Conquista española</i>	18
1.1.2.4. <i>Época Colonial</i>	19
1.1.2.5. <i>Independencia</i>	19
1.1.2.6. <i>República</i>	20
1.1.2.7. <i>Actualidad</i>	20
1.2. Importancia de la lengua kichwa.....	21
1.2.1. Importancia y necesidad del idioma.....	21
1.3. Lengua e identidad.....	22
1.4. La lengua materna en la educación bilingüe intercultural.....	23
1.5. El kichwa como lengua materna en el proceso educativo.....	24
1.5.1. La lengua materna como instrumento de conocimiento y experiencia del niño.....	26

1.5.2. La lengua materna en el desarrollo y fortalecimiento de la identidad intelectual.....	28
1.5.3. La lengua materna en el mejoramiento del rendimiento escolar.....	29
1.5.4. La lengua materna en la relación maestro estudiante.	32
1.6. Pérdida de la lengua Kichwa.....	34
1.7. Factores determinantes en la pérdida de la lengua Kichwa	35
1.8. Alternativas para la conservación de la lengua Kichwa	37
CAPÍTULO II: METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN	39
2.1. Ubicación geográfica.....	40
2.2. Características del centro educativo	41
2.3. Tipo de bilingüismo del personal docente y docente	43
2.4. Uso de la lengua kichwa dentro y fuera del CECIB “San Antonio”	44
2.5. Modalidad básica de investigación	45
2.6. Nivel de investigación	45
2.7. Métodos y Técnicas de Investigación	46
2.7.1. Métodos.....	46
2.7.2. Técnicas.	46
2.8. Preguntas de investigación:	46
2.9. Objetivos.....	47
2.9.1. Objetivo General	47
2.9.2. Objetivos específicos	47
2.10.1 Variables independientes.....	47
2.10.2 Variables dependientes.....	48
2.11. Instrumentos de investigación.....	48
2.12. Población y muestra	49
2.12.1. Población.	49
2.12.2. Muestra.....	49
2.13. Procedimiento y análisis de resultados.....	49
2.14. Fuentes de información y construcción del documento	50
CAPÍTULO III. ANÁLISIS DE RESULTADOS.....	52
3.1. Análisis e interpretación de resultados cuantitativos.....	53
3.2. Resultados de los datos cualitativos.....	68
3.2.1. Resultados de la entrevista a los padres de familia	68

3.2.2. Resultados de la entrevista a los docentes	69
3.2.3. Resultados de la entrevista a los líderes comunitarios	70
3.3. Comprobación de las preguntas de investigación	72
3.4. Conclusiones y recomendaciones	74
3.4.1. Conclusiones	74
3.4.2. Recomendaciones	75
CAPÍTULO IV: PRESENTACIÓN DE LA PROPUESTA	77
4.1. Título	78
4.2. Antecedentes	78
4.3. Justificación	79
4.4. Objetivos	80
4.5. Actividades	80
BIBLIOGRAFÍA	84
ANEXOS	87

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Distribución de estudiantes	42
Tabla 2. Personal de planta/titular	42
Tabla 3. Docente rural	43
Tabla 4. Comité Central de Padres de Familia	43
Tabla 5. Consejo Estudiantil.....	43
Tabla 6. Procedencia del informante	53
Tabla 7. Lengua en ámbito familiar	54
Tabla 8. Frecuencia de uso de lengua Kichwa	55
Tabla 9. Uso de la lengua en el ámbito público	56
Tabla 10. Frecuencia de uso de lengua Kichwa de niños con adultos	57
Tabla 11. Frecuencia de uso de lengua Kichwa entre pares	58
Tabla 12. Lo que se enseña en la clase de Kichwa	59
Tabla 13. Conocimiento de actividades pedagógicas	60

Tabla 14. Características de las clases de Kichwa	60
Tabla 15. Importancia de la lengua Kichwa	62
Tabla 16. Desvalorización del Kichwa	62
Tabla 17. Charlas sobre importancia del Kichwa	63
Tabla 18. Motivación para hablar Kichwa	64
Tabla 19. Importancia de hablar Kichwa.....	65
Tabla 20. Motivan para aprender Kichwa	66
Tabla 21. Consideraciones de los líderes comunitarios	67

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 2. Tipo de bilingüismo en el personal docente.....	44
Gráfico 3. Procedencia del informante.....	53
Gráfico 4. Lengua en ámbito familiar	54
Gráfico 5. Frecuencia de uso de lengua Kichwa	55
Gráfico 6. Uso de la lengua en el ámbito público	56
Gráfico 7. Frecuencia de uso de lengua Kichwa de niños con adultos.....	57
Gráfico 8. Frecuencia de uso de lengua Kichwa entre pares.....	58
Gráfico 9. Lo que se enseña en la clase de Kichwa.....	59
Gráfico 10. Conocimiento de actividades pedagógicas.....	60
Gráfico 11. Características de las clases de Kichwa.....	61
Gráfico 12. Importancia de la lengua Kichwa	62
Gráfico 13. Desvalorización del Kichwa.....	63
Gráfico 14. Charlas sobre importancia del Kichwa	64
Gráfico 15. Motivación para hablar Kichwa	65
Gráfico 16. Importancia de hablar Kichwa	66
Gráfico 17. Motivan para aprender Kichwa	67
Gráfico 18. Consideraciones de los líderes comunitarios	67

RESUMEN

El presente estudio surgió de la necesidad de determinar cuáles son los principales factores que determinan la pérdida de la lengua materna de los niños y niñas del CECIB “San Antonio”. Para dar respuesta a esta pregunta se han planteado como objetivos: conocer el nivel de ejercitación de la lengua kichwa por parte de los docentes, alumnos y padres de familia del CECIB, determinar los factores que influyen en los niños, niñas, padres de familia y profesores para la no práctica de la lengua kichwa y proponer nuevas estrategias de aprendizaje y práctica de la lengua kichwa a fin de desarrollar las habilidades lingüísticas tanto expresivas como receptivas. Para desarrollar este trabajo investigativo se realizó un estudio de tipo cuantitativo y de carácter descriptivo. Con este trabajo se logró determinar que entre los factores que influyen para la no práctica de la lengua kichwa, destaca la desvalorización del kichwa y la falta de reconocimiento a esta lengua como parte primordial de nuestra cultura ancestral.

Palabras claves: idioma kichwa, enseñanza, lengua materna, revalorización de la lengua.

ABSTRACT

This study stems from the need to identify the main factors that determine the loss of the native language of children of CECIB "San Antonio" are. To answer this question has been raised as objectives: to know the level of exercise of the Kichwa language on the part of teachers, students and parents of CECIB, determine the factors that influence children, parents and teachers for not practicing the Kichwa language and propose new strategies for learning and practicing the Kichwa language to develop both expressive and receptive language skills. To develop this research work a study of quantitative and descriptive performed. Was obtained as main conclusion, it was determined that the factors that influence the practice of not Kichwa language, emphasizes the devaluation of the Kichwa and lack of recognition of this language as an essential part of our ancestral culture.

Keywords: Kichwa language, education, native language, appreciation of language.

INTRODUCCIÓN

En la provincia de Cañar, cantón Cañar, comunidad Quilloac, sector Junducuchu; un elemento esencial que permite diferenciar la identidad cultural es el idioma kichwa. La misma que viene a ser lengua materna hablada a nivel familiar y comunal, como segunda lengua es el español utilizada en la relación intercultural. La lengua kichwa es una lengua milenaria hablada desde la época incásica, hoy está constituida como una de las lenguas oficiales del estado ecuatoriano gracias a la lucha de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Por el fenómeno migratorio a las grandes ciudades y sobre todo a otros países desde 1990, ha permitido el ingreso y desarrollo de tecnología e información en nuestro medio, lo que ha afectado drásticamente en el aprendizaje de los niños y niñas de las diferentes comunidades, ya que esta información llega en idiomas distintos al de la comunidad. (Quito, 2010).

Investigaciones realizadas por algunos autores sugieren que la pérdida de la lengua kichwa está relacionada con proyectos de dominación (Yépez, 2011), de hecho, el mismo pueblo cañari no siempre habló Kichwa sino una lengua desaparecida por el dominio del pueblo Inca (Estrella Tipán & Yacelga Leóm, 2014). Aunque se había intentado escribir una gramática de la lengua cañari, en la colonia temprana, esta lengua fue desplazada por el kichwa y el español, quedando, sus huellas en los patronímicos, antroponímicos y toponímicos de la región” (Muyolema, 2011). En la actualidad no obstante, la lengua Castellana está desplanzando a la lengua Kichwa debido a la violencia cultural que en formas más sofisticadas sufre el pueblo indígena. No obstante, a diferencia de los procesos de antaño, en la actualidad existe preocupación de parte de la UNESCO (2003), la Constitución del Ecuador (2008) y, sobre todo, el propio pueblo cañari, el cual, se ha empoderado de su lengua con el propósito de viva, no obstante, las dificultades que atraviesan las nuevas generaciones se muestran excesivas.

Por ejemplo, la enseñanza del Kichwa en el ámbito escolar, está basada en teorías gramaticales carentes de elementos paralingüísticos como son el lenguaje corporal, gestual y situacional, lo que no permite desarrollar las habilidades lingüísticas tanto expresivas como receptivas. Los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” del sector Junducuchu, viven este problema, por lo

que, tienen poco interés en aprenderla, dando como consecuencia una desvalorización y pérdida de la lengua materna y, por ende, de la identidad cultural.

El Ecuador, de conformidad con la nueva Constitución, “... *es un Estado constitucional de derechos y justicia, social, democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural, plurinacional y laico...*”. El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan, en los términos que fija la ley. El Estado respetará, estimulará su conservación y uso.

En este contexto, durante los 24 años de vida institucional del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, ha trabajado por el desarrollo de la lengua y cultura de las nacionalidades indígenas del Ecuador, obteniendo como resultado el fortalecimiento de la identidad cultural a través del uso de la lengua kichwa, en los diversos escenarios locales, regionales y nacionales; haciendo que esta lengua posea un status igual que otras lenguas universales.

Sin embargo, a nivel local particularmente los niños y niñas del CECIB “San Antonio”, al ser su lengua materna y al tener como área de aprendizaje la lengua kichwa, no la utilizan cuando se comunican con sus padres y compañeros, situación por la que ha despertado el interés de realizar esta investigación, teniendo por objetivo identificar los factores que inciden en la desvalorización de la lengua kichwa. Según los resultados obtenidos, proponer nuevas estrategias de trabajo para mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua kichwa, incentivar el uso constante de esta lengua entre los actores educativos, familiares y de la comunidad para fortalecer la identidad cultural.

Para llevar a cabo este trabajo investigativo, existe la predisposición de los padres de familias, profesores, estudiantes y concejo del gobierno comunitario del sector Junducuchu. Esta investigación es factible porque está planteado para elaborar en un tiempo determinado y se ha identificado de manera objetiva las respectivas variables, mismas que permitirán identificar los factores que inciden en la desvalorización de la lengua kichwa.

CAPÍTULO I: LA LENGUA KICHWA

1.1. Lengua Kichwa

1.1.1. Origen de la lengua Kichwa.

Para hablar de la lengua kichwa hay que empezar hablando de la cultura kichwa, ya que el idioma es la máxima expresión de una cultura. Según Gamboa y Muñoz (2003) se encontraron tres hipótesis sobre los posibles orígenes de la etnia Kichwa de la Amazonía ecuatoriana. La primera señala un posible origen pre incásico, puesto que, los pueblos amazónicos mantenían relaciones comerciales y culturales con indígenas Quinchay del Perú, empleando el kichwa como lengua. La segunda hipótesis explica que esta comunidad podría tener descendencia incásica, cuando se asentaron en su actual territorio, en su proceso de expansión al este de los Andes. La tercera hipótesis plantea que su origen es el resultado de la migración y desplazamiento de población kichwa de los Andes en épocas coloniales, favorecido por el proceso de generalización del quechua como lengua implementada por los misioneros jesuitas.

Sin embargo, lo que se sabe es que el kichwa era la lengua que se hablaba en el actual Ecuador, mucho antes de la llegada de los españoles. Pues, esta lengua ingresó al territorio ecuatoriano tras la conquista Inca, y se estableció por todo el Imperio como lengua oficial hasta el siglo XVI. Aunque para Civalero y Plaza Moreno (2010) no se descarta la posibilidad de que esta lengua haya existido mucho antes de aquel acontecimiento, ya que los comerciantes cañarís la utilizaban como *lingua franca* para comunicarse con los habitantes del este y sur. Se podría decir que el kichwa era la lengua originaria del actual Ecuador, pero con la conquista de los Incas fue evolucionando, pues varios estudiosos coinciden que el quichua que se hablaba era vulgar, y los Incas impusieron el quichua culto. Pero ¿cómo introdujeron los Incas el kichwa en el territorio ecuatoriano? Ortiz Arellano (2001) explica que existían dos métodos utilizados para implementar el idioma, estos son:

1. Aprendizaje “por inmersión”: consistía en llevar a los miembros de la nobleza local al Cuzco, y en medio de quichua hablantes aprendían fácilmente el idioma.
2. Enviar a profesores cuzqueños a las provincias conquistadas. Los profesores eran los “mitimaes” que llegaban del Cuzco y eran quichua hablantes, además tenían la obligación de aprender las lenguas locales de cada provincia a la que iban.

Este mismo autor indica que el kichwa se lo puede tomar como lengua materna y segunda lengua. Como lengua materna y antes de la conquista española, este autor indica que, era hablada por los miembros de la familia imperial: hijos y viudas de Atahualpa; generales y oficiales que pertenecían a la familia imperial: como Rumiñahui; miembros de clases dirigentes venidos del Perú: “orejones” o militares escogidos como el General Kiskis; los “mitimaes” ubicados en el Condesuyo (actual Provincia de Chimborazo) estos eran miembros del ejército, ubicado en este sector, para resguardar el Imperio; las tropas peruanas; la clase dirigente local: como caciques y curacas; y muchos indígenas de las clases populares, quienes al ser conquistados por los Incas tuvieron que aprender el kichwa para relacionarse con sus autoridades y para fines comerciales. Luego de la conquista española, el kichwa, además del castellano, sigue siendo lengua materna para los descendientes de los conquistadores y las indias, es decir los mestizos.

Como segunda lengua el kichwa era utilizado por los conquistadores, los sacerdotes, frailes y más adelante por los colonos. Los misioneros, de todas las órdenes sacerdotales que se establecieron en el Imperio Inca, tuvieron que aprender la lengua general para poder comunicarse con los conquistados.

Con todo lo expuesto, se puede indicar que el Kichwa es la lengua de los ancestros andinos. Civallero y Plaza (2010) consideran que el quichua, kichwa o runashimi ecuatoriano es una variante dialectal del quechua o runasimi. La diferencia del quichua ecuatoriano con las otras variantes del quechua son los rasgos gramaticales y fonéticos. Se podría decir que por dicha razón Ortiz Arellano (2001) señala que: “Los españoles se encontraron con un Imperio aparentemente unificado también en cuanto al idioma: les pareció en un comienzo, que todo el mundo hablaba quichua.” (pág. 13).

Por todas las fuentes expuestas se puede decir que el kichwa es una lengua andina que ha estado presente en el territorio ecuatoriano por más de 500 años, la misma que ha pasado por diferentes periodos que han permitido su mutación, permanencia y su rescate actual.

1.1.2. Desarrollo de la lengua kichwa en épocas.

Como se ha dicho, el kichwa era una lengua que ya existía en la región andina, pero existía en modalidad vulgar. Según Ortiz Arellano (2001) los Cinchas eran una cultura que

se ubicaba en el centro de Perú, conquistaron a muchas tribus quichuas y adquirieron su lengua. A comienzo del siglo XII los Incas dominaron a los Chinchas, se posicionaron del Cuzco, y adquirieron sus formas lingüísticas, pero formalizaron dicha lengua. Más adelante, a inicios del siglo XV, el Imperio Inca fue expandiéndose hasta que conquistaron todo el norte de Perú, llegando así a tierras ecuatorianas. A mediados del mismo siglo Túpac Yupanqui ya había conquistado el territorio de los cañaris. Con esta breve introducción se verá a continuación los periodos en los que se desarrolló la lengua kichwa:

1.1.2.1. Preincaico.

Yépez Tocto (2011) indica que el actual territorio ecuatoriano estaba poblado por varios grupos nativos, que tenían su propia cultura, tradición, religión, conocimientos y gobierno. Estos son: los paltas, cañaris, warankas, puruwaes, panzaleos, Kitu-Karas, otavalos, imbayas, Karankis, Killasinkas, pastos, esmeraldeños, entre otros, quienes también poseían su propio idioma, de los cuales algunas palabras persisten en nombres propios de lugares y personas, así como apellidos, nombres de plantas y animales. Ahora, el kichwa era una lengua franca que era empleada por personas de dichos pueblos que mantenían relación con indígenas quinchay, que se ubicaban en el actual Perú, quienes generalmente se dedicaban al trueque. Entonces, el kichwa hablado en el Ecuador fue traído por los Inca-Runas mediante intercambios comerciales, religiosos y tecnológicos, este era un kichwa vulgar.

1.1.2.2. Incásico.

Cuando Túpac Yupanqui llegó a tierras ecuatorianas, el Imperio Inca había adoptado el idioma general de las tribus peruanas que había conquistado. Huaina Cápac, descendiente de Túpac Yupanqui, nació en Tomebamba, actual Cuenca, y se convirtió en el nuevo emperador. Luego tendría dos hijos: Huáscar y Atahualpa. Todos estos poderosos optaron por el kichwa como lengua oficial. Yépez Tocto (2011) señala que el idioma que llegó a Ecuador con la expansión Inca era una variedad del kichwa chichay, un idioma más culto. El kichwa oficial fue considerado apenas unas generaciones antes de la conquista española.

Además de ello, la cultura Inca convivió con las otras culturas originarias de esta zona y también el idioma, permitiendo así un bilingüismo prehispánico.

1.1.2.3. Conquista española

A finales del siglo XV el Imperio Inca pasaba por una desestabilidad política, lo que permitió que el pueblo se encontrara muy vulnerable. Durante los siglos XVI y XVII, tras el descubrimiento de América, los españoles llegan a tierras suramericanas y las conquistan. Pues, el 16 de noviembre de 1532 Atahualpa es encarcelado por los nuevos amos y, pese a que el Inca pagó por el rescate inmensas cantidades de oro, fue asesinado 8 meses después de su captura. Este acontecimiento dio con el fin del Tahuantinsuyo, y gran parte del actual Perú ya estaba conquistado. Sin embargo, se rumoraba que una cantidad del tesoro del rey Inca se encontraba al norte de Perú, actual Ecuador, entonces los españoles enviaron expediciones a que conquistaran el resto de los Andes, llegando finalmente a Quito, que fue fundada como ciudad española. La administración del Imperio Inca se derivó y los conquistadores tomaron las riendas de todo el sistema administrativo, social y político. “Después de la conquista, se produciría una fusión de lo español con lo indígena en una corriente cultural que homogeniza a todos los sectores étnicos. (Ibarra, 1998, pág. 21)

Ahora, con respecto a la lengua de los Incas, Ortiz Arellano (2001) expresa que los españoles prefirieron mantener algunas estructuras del sistema Incaico, y entre ellos estaba el idioma. Aunque a un principio quisieron imponerles el castellano, comprendieron que por el momento se les podía permitir la comunicación con su lengua general; entonces los españoles aprendieron el kichwa con el fin de comunicarse con los nativos, y poder extraerles información sobre las riquezas del pueblo. También los sacerdotes de diferentes órdenes aprendieron el kichwa, el objetivo fue imponerles el catolicismo de una manera que los Incas pudiesen entender.

Una vez obtenida información sobre el paradero de los tesoros y secretos de fortaleza, los conquistadores arrebatan contra toda la población Incaica, les impusieron el idioma castellano, la religión, tecnología, y algunas tradiciones y costumbres. Ortiz Arellano (2001) señala que:

De no haberse interpuesto la conquista española, el Imperio de los Incas hubiera logrado la quichuización de todo el territorio del Tahuantinsuyo, dada la férrea

disciplina que imponía el gobierno totalmente centralizado y unitario de los monarcas cuzqueños. (pág. 31)

1.1.2.4. Época Colonial.

Para este periodo los conquistadores se habían reproducido con las indias, por lo que nace una nueva clase social llamada: mestiza. También, los hijos de los conquistadores españoles nacidos en tierras andinas pasaron a formar una nueva clase social, llamada criolla. Los mestizos tenían que aprender dos lenguas como maternas: el castellano y el kichwa, y los criollos, como descendientes españoles, debían aprender dicha lengua para poder comunicarse con sus inferiores. De igual manera, los misioneros jesuitas y dominicos seguían utilizando este idioma para alfabetizar y civilizar a los nativos y, incluso, mantuvieron manuscritos de indios muy sabios que los ayudaron a traducir las creencias españolas a la lengua incaica. Sin embargo, el kichwa persistió con varias lenguas de la zona ecuatorial, ya que, caído el Imperio Inca no se estableció un centro regulador del idioma, permitiendo la formación de varios dialectos. Pese a que el kichwa y las otras lenguas estaban sujetas a extinción sí pudieron sobrevivir. “Por disposición de Felipe II se instruyó en 1579 la cátedra de quechua en la universidad de San Marcos de Lima. Se deseaba mejorar el aprendizaje de la lengua” (Sichra, 2003, pág. 82).

Yépez Tocto (2011) manifiesta que el kichwa influyó en el español que se habla en el actual Ecuador, ya que fue uno de los aspectos que generaron manifestaciones, y permitió llegar a la independencia, pasando por la república hasta llegar a la actualidad.

1.1.2.5. Independencia.

La independencia se da a inicios del siglo XIX, las razones fueron las siguientes: los criollos querían independizarse de los españoles, pero también querían una nación libre de indios. Entonces, como soldados y reos utilizaron a todos los indígenas, con el fin de que desaparezcan y además de que luchen para la libertad del pueblo. Estas circunstancias agravaron la situación del kichwa, ya que varios indígenas fueron despojados para la guerra, y los criollos no le tomaron importancia ni realizaron cambios profundos. Según Yépez Tocto (2011)

“En este panorama el idioma kichwa continuo en su condición de lengua vencida, es decir yanka-shimi o lengua que no vale”.

1.1.2.6. República.

Una vez independizada la nueva nación, surge una organización llamada Estado. Los primeros gobernantes, dice Yépez Tocto (2011), no prestaron atención sobre las necesidades de los grupos indígenas que sobrevivieron en el país, incluso no tenían acceso a la educación. Por esta razón el kichwa seguía considerándose como una lengua que no vale. A causa de esto existieron algunos enfrentamiento, el más grande fue en el Chimborazo y estuvo liderado por Fernando Daqulima Hatum-Apak, manifestación que fue destruída por órdenes de Gabriel García Moreno.

Sin embargo, la iglesia seguía en su afán de rescatar, en parte, la lengua ancestral. Pues la catequización de los indígenas permitía que el kichwa siga manteniéndose con vida en aquel periodo. Por otra parte, en la época republicana del país también surgen otro tipo de intereses sobre el kichwa, Ortiz Arellano (2001) dice que muchos literatos rescataron esta lengua en algunas de sus producciones artísticas, ejemplos de estos son Juan León Mera, Luis Cordero, y jesuitas como Juan Bautista Grimm.

1.1.2.7. Actualidad.

Según Ortiz Arellano (Ortiz Arellano, 2001) al finalizar el siglo XX se registró un avance del quichua con las publicaciones de nuevas gramáticas.

Pese a muchos años de olvido, actualmente el kichwa ha pasado a ser un aspecto garantizado por la constitución actual. En el 2008, a través de consulta popular, se estableció una nueva reforma constitucional, la misma que gira en torno a dos ejes: el buen vivir y la Pachamama. Por estas razones es que los pueblos ancestrales gozan de derechos, tales como: salud, educación, trabajo, protección ambiental, protección a costumbres y pensamientos, y sobre todo, el Estado valora y defiende el derecho a perdurar la lengua materna de estos pueblos, que en general es el kichwa.

Junto al castellano y el shuar, el kichwa es una de las 14 lenguas valoradas en la actual Constitución ecuatoriana, pues es la lengua hablada en 13 provincias del país, y como todo idioma tiene sus variantes dialectales. Además existe un cuestionamiento sobre la forma de escritura del nombre de esta lengua. Cobo (2015) indica que hasta antes de 1998 quichua era la forma correcta de nombrar a este idioma, pero en el II Encuentro para

la Unificación del Alfabeto Kichwa en 1998, la grafía *kichwa* fue aceptada hasta la actualidad.

En fin, se puede decir que el kichwa es la lengua oficial de los ancestros andinos, la misma que ha producido formas de vida y pensamientos tan importantes para la cultura y la vida. Como toda lengua, esta ha tenido su propia historia, evolución y desarrollo, presentes desde tiempos remotos. Pese a su casi desaparecimiento, el kichwa hoy en día goza de atributos importantes que permiten su vitalidad, el pleno de los derechos valorables que se le da y los extensos estudios y artes que se han hecho en torno a esta.

1.2. Importancia de la lengua kichwa

1.2.1. Importancia y necesidad del idioma.

Los pueblos quichua hablantes están ubicados en el callejón interandino y en mayor parte del oriente ecuatoriano, aunque también existen quichua hablantes en Perú, Colombia, Argentina, Chile y Brasil (Mejeant, 2001). El kichwa en Ecuador es considerado un elemento importante de la cultura, como se ha dicho, es la lengua hablada en más de 10 provincias y una de las 14 lenguas valoradas dentro de la Constitución actual. El Estado ha tomado medidas que generan respeto y tolerancia frente al kichwa como segunda lengua oficial, es pues que dentro de los medios de comunicación deben existir sectores en donde se genere el desarrollo de esta lengua, por ejemplo: noticieros, programas educativos, cine y música en kichwa. De igual manera, la actual reforma curricular gira en torno al buen vivir y la Pachamama, garantizando el desarrollo del kichwa. (Luna, 2012)

A finales del siglo XX y gracias a las tendencias plurinacionalistas en América Latina, se pudo rescatar y dar importancia a esta lengua, pues a partir de 1945 la Constitución reconocía al kichwa y otras lenguas como segundos idiomas de la República ecuatoriana, Kowii Maldonado (2013). En la actualidad se considera la importancia y la necesidad del kichwa y su cultura: cosmovisión, mitología, ritualidad... que son temas de interés dentro del campo educativo y social.

Con el levantamiento indígena en tiempos del Inti Raymi, en 1990, el sistema tradicional terminó. Y el kichwa pasó a ser valorado hasta la actualidad. Yépez Tocto (2011) menciona al respecto:

Este movimiento no solamente trajo la presencia del runa olvidado por el tiempo y la historia, sino también sus valores materiales y espirituales como el runa shimi, hoy conocido como Kichwa , que poco a poco ha ido reclamando su espacio perdido, y que hoy por hoy ha sido considerado como uno de los idiomas oficiales del estado ecuatoriano.

Por otra parte, este ha sido uno de los idiomas ancestrales más destacados del país. Pues, existen varios estudios en cuanto a este, publicaciones y producciones artísticas.

De igual manera, la Constitución ampara la educación indígena intercultural y bilingüe. Respecto a esto Krainer (1996) señala que:

Por educación indígena intercultural bilingüe se entiende un proceso social permanente, participativo, flexible y dinámico que parte del derecho que tienen los pueblos indígenas a una identidad propia, a la libre expresión y ejercicio de su pensamiento en el contexto de una sociedad plurinacional que respeta la identidad cultural de las diferentes nacionalidades y de sus genuinas expresiones. (pág. 25)

Se podría manifestar que desde finales del siglo XX el interés por rescatar y valorar la cultura kichwa creció en el Ecuador. En la actualidad es más notorio, pues la globalización ha permitido que el inglés domine al mundo, sin embargo, las reformas constitucionales de Latinoamérica intentan rescatar la cultura, y por ende los idiomas ancestrales, ya que de ellos se pueden adquirir los conocimientos de dichos grupos.

1.3. Lengua e identidad

El Ministerio de Educación y Culturas (2004) indica que una cultura se forma a partir de la identidad en base a una historia que ha vivido un pueblo. En Ecuador existen algunas culturas, cada una con sus diferentes idiomas y derechos valorados dentro de la Constitución. La cultura da muchos frutos, y entre estos está la identidad y la lengua. La identidad se adquiere mediante la dialéctica individuo y sociedad, es decir, los grupos se construyen desde las normas que practican sus individuos. Entonces, todo el sistema de organización da origen a la identidad. Ahora, el idioma o la lengua es la máxima expresión de toda cultura, ya que con ella se conoce el pensamiento, cosmovisión, tradiciones... que practican un determinado grupo.

También existe la posibilidad de que las culturas interactúen entre sí, a esto se le llama interculturalidad. Es decir, la relación y el trazo que hay entre personas sin enfatizar en el poder que una cultura quiera tener sobre otra es interculturalidad. En el contexto del idioma, la interculturalidad suele ser un poco diferente, pues existe una lengua que se interpone sobre otra, por ejemplo en América Latina el castellano está generalmente sobre las lenguas indígenas. En las zonas andinas es notorio que una lengua predomina sobre el resto de lenguas indígenas, y este es un caso evidente en Ecuador, el kichwa es la lengua predominante sobre el resto de lenguas indígenas, Ministerio de Educación y Culturas (2004).

El Ministerio de Educación y Culturas (2004) indican que además, la lengua es un elemento de interacción de símbolos culturales. Existen dos ramas encargadas específicamente a estudios sobre la lengua: la Lingüística y la Sociolingüística. La primera se encarga de estudiar una lengua desde el enfoque sistemático, comprende los niveles: fonológico, fonético, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático. La segunda se encarga de estudiar a la lengua desde el enfoque social. Por tal motivo, es importante el estudio del kichwa, pues de su existencia como lengua se pueden adquirir los legados culturales de los grupos kichwahablantes.

En el Ecuador existe un contacto habitual entre el castellano y el kichwa, y en algunos lugares se ha establecido un dialecto o interlengua kichwa-español. Por esto, al considerar que el kichwa es una de las lenguas ancestrales sobrevivientes del Ecuador es importante su estudio.

1.4. La lengua materna en la educación bilingüe intercultural

La educación bilingüe intercultural (EBI) fue tomado como un proyecto de enseñanza a niños y jóvenes de comunidades indígenas, con la finalidad de permitirles el acceso a una educación libre. La EBI fue desarrollándose con el tiempo, se centró en el enfoque integral de los estudiantes, mediante procesos de educación contextualizada tanto cultural como lingüísticamente, de esta manera se permitió el desarrollo y la propia identidad de los pueblos ancestrales. El Ministerio de Educación (2007) señala que la EBI comprende diferentes etapas y tiene las siguientes finalidades:

[...] comprende desde la estimulación temprana hasta el nivel superior. Está destinado a la implementación del Estado plurinacional e intercultural, en el marco de un desarrollo sostenible con visión de largo plazo. [...] se busca que se respeten los ritmos de aprendizaje de las personas, los aspectos psicosociales, la capacidad creativa y los conocimientos ancestrales, y se pretende incorporar los saberes y conocimientos de otras culturas que aporten al desarrollo armónico de la persona y del medioambiente.

Esto abarca un modelo que está elaborado directamente por miembros de las comunidades indígenas, quienes dan a conocer objetivamente sus necesidades y derechos. Este modelo está centrado en las y destrezas cognitivas, psicomotrices y afectivas del estudiantado de pueblos de instituciones bilingües interculturales. Este modelo está basado en los siguientes principios:

- Respeto y cuidado por la naturaleza.
- Respeto y cuidado de las personas, la familia y la sociedad.

Ahora, como lengua materna Girón López (2010) señala que es la que se adquiere mediante el entorno familiar y de una manera natural, sin intervención pedagógica ni lingüística.

Sin embargo, el desarrollo de los grupos culturales permite el avance de las lenguas indígenas al nivel científico, y actualmente es muy común encontrarse con científicos desde estas lenguas. Este tipo de estudios son interesantes porque ayudan a crear palabras de uso cotidiano, técnico y científico de dichas lenguas que pueden ser aplicadas a lenguas oficiales. Dentro del campo educativo es importante y necesario que los términos de lenguas indígenas puedan consolidarse como conocimientos científicos.

El Ministerio de Educación (2007) propone que las instituciones formadoras de maestros deberían implementar el uso científico de las lenguas indígenas en el proceso de formación de los futuros maestros, quienes se dedicarán a la educación intercultural bilingüe.

1.5. El kichwa como lengua materna en el proceso educativo

Afortunadamente el kichwa es una de las lenguas indígenas que predomina en el país, permitiendo la facilidad de práctica de esta lengua dentro de grupos indígenas. Según

Tipán Sisa (2013) una didáctica en dicho idioma sería una excelente alternativa de educación, con el fin de que los niños kichwahablantes valoricen su propia cultura.

Sin embargo, la valorización del kichwa, y otras lenguas aborígenes, ha tenido que pasar por un proceso lleno de conflictos. Pues a inicios del siglo XXI estaba en auge el fenómeno de la globalización, entonces los países adoptaron formas de expresión de los países del primer mundo, dejando a un lado la identidad y la cultura de países plurinacionales. Albarracín (2002) asegura que en estas circunstancias el niño desarrolla tres tipos de trauma: psicológico, lingüístico y cultural. Aunque, también señala esta autora, no sea prohibido el uso de esta lengua en la escuela, el estudiante se siente excluido y es él mismo el que decide no ir a la escuela, potenciando así el analfabetismo de los grupos indígenas. Otro problema que se genera es la oposición de los padres de familia, pues mantienen la idea de que la enseñanza de lenguas indígenas retarda el proceso científico y cognitivo de los alumnos.

Actualmente en Ecuador dichos problemas se ha reducido, ya que la Constitución ampara todos los derechos para los pueblos y nacionalidades, entre ellos está la lengua. Dentro de la reforma curricular actual también se encuentra el rescate que se les da a las lenguas indígenas, en especial el kichwa. Muchos estudiosos y sociólogos concuerdan que la enseñanza de lenguas ancestrales debe garantizarse desde los primeros años de educación institucional, por lo que resulta un arduo trabajo para los futuros docentes.

Para que se desarrolle una educación plena en lengua materna, la Subsecretaría de Educación Superior (2012) propone un programa de curso para estudiantes en ciencias de la educación, quienes se están formando como docentes. La propuesta consiste en que se enseñe cultura y lengua dentro de las aulas universitarias. Uno de los retos dentro del campo pedagógico es considerar los conocimientos científicos y tecnológicos de culturas originarias manifestadas en lenguas maternas. Una vez usada cualquier lengua ancestral, el futuro docente se lanza a la verdadera práctica profesional, pues, adquiere confianza, crítica, participación, respeto y valorización de idiomas históricos. Esto permite que el maestro en formación pueda intervenir en el proceso educativo, con una visión holística sobre la historia y la sociedad.

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) constituye el paradigma de permitir que las lenguas indígenas interactúen con el castellano. Este modelo viene desde hace algunos años y tiene varios autores que presentan teorías en base a sus propias

experiencias. Como se ha dicho, este modelo está diseñado por los integrantes de las comunidades indígenas, pese a que en este modelo se desarrollan varias concepciones pedagógicas, la base fundamental es la interculturalidad. El paradigma intercultural tiene una visión holística: educación, política, cultura, lengua, productividad, psicología y ciencia, por eso es que el MOSEIB lo toma tan en serio.

Pese a esto, el kichwa ha pasado por un proceso de aceptación. Hasta finales del siglo pasado existían problemas a los que deben afrontarse las personas que intentan rescatar el kicwa. Valiente Catter y Wolfgan (1993) mencionan los siguientes:

- La sociedad ecuatoriana seguía con paradigmas de carácter clasista, pero existían grandes grupos activistas que intentan reformar los derechos de las culturas.
- Los propios indígenas o grupos no estaban de acuerdo entre sí y no llegan a una concesión.
- Los padres de familia y las comunidades indígenas no estaban muy convencidos del por qué debe existir una educación bilingüe en una sociedad globalizada.
- Aún existían fuerzas externas que promulgan la división.
- Todo concepto basado en la conservación de la lengua materna debía fomentarse desde el patrimonio histórico y cultural, más no de un científico y tecnológico.
- No existían muchos expertos capaces de diseñar modelos propios de educación bilingüe intercultural.
- Tanto los indígenas como el gobierno no comprendían muy bien el funcionamiento de un sistema intercultural bilingüe.

Actualmente, la Constitución ampara derechos para los pueblos y nacionalidades indígenas, además que la reforma curricular gira en torno a la Pachamama y el Buen Vivir. Estas categorías y garantías permiten que hoy en día exista un gran avance en cuanto al estudio del kichwa, sobre todo dentro del campo de la educación.

1.5.1. La lengua materna como instrumento de conocimiento y experiencia del niño.

Una lengua materna es fundamental en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que permite desarrollar habilidades de toda índole, estrategias de comprensión, expresión

y creatividad del maestro. Según Caguano et al (2012) la lengua materna cumple los siguientes roles:

1. Rol socializador: el niño desarrolla la comprensión y expresión de la lengua escrita y oral mediante la interacción con miembros de su grupo.
2. Rol formador: el niño adquiere destrezas, habilidades y estrategias mediante el aprendizaje y el uso de su lengua materna.
3. Rol propedéutico: la enseñanza desde la lengua materna permite el almacenamiento de conocimientos previos que serán demostrados más adelante en todo contexto.

Sin embargo Makenzie y Walker (2013) indican que en las escuelas de los países subdesarrollados existe un obstáculo para los niños indígenas, pues las clases se imparten en lenguas coloniales o extranjeras, completamente desconocidas para estos estudiantes. Como se ha mencionado, esto contribuye a la falta de interés por la escolaridad, estos autores indican: “Se estima que el 50% de los niños no escolarizados del mundo viven en comunidades que hablan una lengua distinta a la de uso en las escuelas locales” (pág. 2). Así mismo plantean los resultados que se han obtenido en estudios, los cuales han reflejado que los niños de habla indígena que son educados desde su lengua materna obtienen mejores resultados en general, y significativos niveles en lectoescritura. Aunque la falta de recursos de los estados imposibilita el desarrollo de estas propuestas, no debería ser tomado como un problema, ya que a corto plazo los mismos beneficiarios aportarán recompensas.

Generalmente se suelen considerar que los conocimientos científicos y tecnológicos de las culturas minoritarias no suelen ser válidos. Pero son de completa importancia social por dos razones: la primera desde el aspecto social, porque permiten que se mantengan los conocimientos, la segunda desde el aspecto milenario, porque han resistido por milenios y a invasiones culturales. Pese a su importancia, se considera que es común que los niños originarios de culturas ancestrales se encuentren en conflicto dentro del campo educativo y social, el Ministerio de Educación (2007) expone los principales problemas, que cualquier persona de nacionalidad indígena se encuentra al acceder a la sociedad general y a la educación:

- Existe asimetría entre el conocimiento universal y el conocimiento de las nacionalidades y pueblos ancestrales.

- Muchos estudios sobre las nacionalidades y pueblos se han enfocado en plano cultural y muy poco han tenido como objetivo un estudio de conocimientos.
- Los conocimientos indígenas son desvalorados, es decir se los considera supersticiones, anticientíficos, míticos, empíricos...
- No se suele hacer una reflexión sobre la sabiduría, ciencia, tecnología y arte que contribuyen los pueblos indígenas.

Es por esto que es importante que la experiencia y el conocimiento que adquiere el niño de pueblos y nacionalidades desde su lengua materna sean considerado en todos los niveles sociales: religión, tecnológico, científico y artístico. De esta manera se evitaría que el niño de estos grupos que accede a la educación se encuentre en conflictos, dilemas y dudas sobre la importancia y necesidad de los conocimientos que aporta su cultura, pues evitando esto se manifestaría el verdadero retraso social.

1.5.2. La lengua materna en el desarrollo y fortalecimiento de la identidad intelectual.

Cornejo Arellano (2008) indica que en 1983 se reformó el Art. 27 de la Constitución del Ecuador, el mismo que expresa: “En los sistemas de educación que se desarrollan en las zonas de predominante población indígena, se utilice como lengua principal de educación el kichwa o la lengua de la cultura respectiva y el castellano como lengua de relación intercultural”. El 12 de enero de 1982 se promulgó el Acuerdo Ministerial 000529 mediante el cual se acordó: “Oficializar la educación bilingüe bicultural, estableciendo en las zonas de predominante población indígena planteles primarios y medios donde se imparta instrucción en los idiomas kichwa y castellano o su lengua vernácula”.

En el año 2005 integrantes de los pueblos indígenas desarrollaron un modelo de enseñanza para las instituciones bilingües, en donde predomina la interculturalidad, desde la visión propia de los pueblos y nacionalidades. En esta propuesta también se estableció la organización de la educación por unidades en sustitución de los años lectivos, guías de aprendizaje interactivo con las ciencias integradas, fortalecimiento del idioma ancestral y la identidad de los pueblos de la Amazonia, implementación del ritmo de aprendizaje de los estudiantes, promoción flexible, matrícula abierta, calendario educativo comunitario y evaluación cualitativa y continua.

Mediante un proceso de formación lingüística al personal de las diferentes nacionalidades, se contribuyó al establecimiento de un sistema de escritura unificada para cada una de las lenguas. Los contenidos educativos están organizados en unidades de aprendizaje empleando la teoría integrada de la ciencia. Las unidades de aprendizaje son desarrolladas según el ritmo de avance de los estudiantes. El calendario educativo comunitario, se organiza por semestres, incluido un mes de convivencia familiar comunitaria bajo la responsabilidad de los miembros de la familia.

Se considera indispensable que los miembros de la comunidad o de la familia participen en el proceso de educación, ya que de esta manera se contribuye al desarrollo del conocimiento, además de la equidad de género y participación democrática, que dan el poder de convocatoria política que debería tener la educación. Para permitir esta posibilidad, es importante que el docente se relacione tanto con el educando, así como comunidad educativa y todo el medio social que está alrededor de la institución educativa.

1.5.3. La lengua materna en el mejoramiento del rendimiento escolar.

Con el objetivo de mejorar el rendimiento escolar el Ministerio de Educación (2007) elaboró un proyecto llamado "Mejoramiento de la Calidad de Educación Básica Intercultural Bilingüe de la Nacionalidad Kichwa Andina (2003-2008). Este proyecto se llevó a cabo gracias a la iniciativa y decisión de los directores provinciales de educación intercultural bilingüe de la Sierra, así mismo participaron integrantes de equipos técnicos provinciales y el debido acompañamiento de funcionarios de la DINEIB. El propósito fue contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades, pueblos y nacionalidades Kichwa Andina.

Para llevar a cabo dicho proyecto se lo estableció a manera regional, con el fin de elevar la calidad del aprendizaje de los niños y jóvenes de los CECIBs en las provincias de Imbabura, Pichincha, Cotopaxi, Tungurahua, Bolívar, Chimborazo, Cañar, Azuay y Loja. Mediante seis componentes se obtuvieron los siguientes resultados del proyecto:

1. Elaboración y publicación del documento *Rediseño Curricular Básica Intercultural*.

2. Producción de la serie *Kukayu Pedagógico*: consta de 54 textos educativos en lengua kichwa y castellano. Así mismo se publicó la serie *Senderitos y Chasky del Saber*.
3. Conformación de la Academia de la lengua Kichwa *Amawta Kamachi Alki* a nivel nacional para la consolidación del idioma kichwa a nivel oral y escrito.
4. Implementación del Sistema de Seguimiento, Monitoreo y Evaluación (SISEMOE) de Educación Básica Intercultural Bilingüe en la Región Andina.
5. Capacitación Docente Intercultural Bilingüe en el manejo de la serie *Kukayu Pedagógico* y demás instrumentos curriculares.
6. Elaboración e implementación del plan de desarrollo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe provincial y regional.

Este proyecto contó con el apoyo técnico y financiero de Plan Ecuador, CARE Internacional, Visión Mundial, y la participación de las organizaciones indígenas: ECUARUNARI, CONAIE, FEINE y FENOCIN. Se amplió a los pueblos kichwa de la Costa, Galápagos y Zamora Chinchipe. (Ministerio de Educación, 2007).

De igual manera el Modelo de Sistema de Educación Intercultural Bilingüe intenta constituir un paradigma educativo válido entre la sociedad en general. En primer lugar plantea las innovaciones de este modelo en el campo educativo. Las mismas que se centran:

- Desarrollo del aprendizaje
- Orientar al estudiante a convertirse en científico
- El maestro como guía en las situaciones de aprendizaje
- El currículum centrado en saberes científicos, tanto culturales como universales
- Participación activa del estudiante en el descubrimiento de aprendizajes
- Ambientes educativos: natural y virtual
- Uso de la metodología del sistema de conocimiento
- Recursos didácticos multimedios
- Uso de lengua de relación intercultural (castellano) y de lenguas indígenas dentro del aula de clase
- Matrículas permanentes
- Evaluación del estudiante, basada en el ritmo del aprendizaje
- El centro educativo como centro recreacional

Por otra parte también están centrado en el desarrollo de los aprendizajes del educando. Esta sección comprende todos los tipos de inteligencia que propone Gardner. A través del desarrollo de estas inteligencias, el estudiante potencia su aprendizaje, pero desarrolla uno en particular.

Una cuarta parte se convierte en una guía de las situaciones de aprendizaje del educando. El maestro como un guía debe planificar y preparar ambientes educativos, así como experiencias y recursos, todo en lengua indígena. Con este modelo el docente es más dinámico, porque prepara todas las situaciones para el proceso de aprendizaje óptimo.

Por otro lugar, este modelo propone que el currículo se centre en saberes científicos, tanto culturales como universales. El aula bilingüe es un espacio que permite que el estudiante interrelacione sus conocimientos sobre su cultura y los conocimientos universales. También en este modelo es importante la participación activa del alumno en el descubrimiento de aprendizajes, es necesario que mediante el juego, la experimentación, el movimiento y la investigación sea practicada por el estudiante, ya que de esta manera descubre nuevos conocimientos.

De igual manera se toma importancia a los ambientes educativos, tanto naturales como virtuales. Intercalar ambientes como páramos, ríos, huertos con ambientes multimedia como salas de cómputo, audiovisuales, bibliotecas... esto desarrollará las funciones de todos los aprendizajes del educando. Así mismo los recursos didácticos multimedia en lengua indígena funcionan como medio de difusión de las diferentes culturas.

Otro aspecto que se toma en cuenta dicho modelo es la matrícula. Esta debe ser oportuna y flexible. La Constitución ampara el derecho a la educación, por lo que el acceso a ella es obligatoria. Una matrícula debe ser oportuna en cuanto a los calendarios de promoción, basados en los ritmos de aprendizaje, y posibilitar el acceso y la permanencia. También, las matrículas son flexibles para ofrecer alternativas según el contexto de los estudiantes.

La evaluación del educando en base al ritmo de aprendizaje es otro aspecto que se toma en cuenta en dicho modelo, la misma que debe determinar lo siguiente:

- Dominio de los aprendizajes

- Recuperación pedagógica
- Promoción flexible y ritmo de aprendizaje

El dominio de estos puntos responde a la edad y la calidad de educación que ha recibido el alumno. Por último se debe considerar al centro educativo como un centro comunitario

Entonces se podría considerar que la implementación de este proyecto es completamente positivo, ya que según los resultados obtenidos, se puede ver el avance que ha tenido la educación, desde la capacitación de los docentes hasta la producción de documentos en donde se expresan todos los conocimientos y la necesidad de aprender la lengua kichwa.

1.5.4. La lengua materna en la relación maestro estudiante.

Calderón (2005) considera que existen momentos en los que el docente de educación intercultural bilingüe se relaciona con el estudiante, estos son:

- **Profesor contenido:** el desarrollo de un saber legítimo sobre los modelos teóricos de la lingüística que sustentan esta disciplina, de manera que se garantice el estatus teórico y metodológico del contenido por enseñar. Las exigencias de este grado de desarrollo se sitúan en el plano de la formación del docente en la disciplina; formación que ha de ser suficiente para que el maestro pueda dar razón de lo que enseña: del sistema lingüístico, de sus componentes, de sus funciones y de sus reglas de uso en los ámbitos microtextual y macrotextual y distintos contextos de comunicación.
- **Docente teoría:** el docente tendrá que desarrollar un saber epistemológico sobre la disciplina lingüística, de manera que comprenda la naturaleza y la historia de este saber y el papel que juega en la constitución de los sujetos discursivos. Este proceso garantiza la comprensión del docente. Como resultado de este proceso formativo, el docente configurará una posición frente al aprendizaje de la lengua materna. Es decir, que el maestro estará en condiciones de concebir el objeto de enseñanza (la lengua) en función de los sujetos que la aprenden (los estudiantes) y en función de sí mismo como usuario y como docente de la lengua materna.

Como consecuencia de los procesos anteriores, el docente estará en posibilidad de dimensionar, diseñar y promover el espacio para el desarrollo de competencias comunicativas en los estudiantes que tiene a su cargo, a partir de su reflexión sobre a quién enseña lo que enseña, de cuáles son sus condiciones de desarrollo cognitivo, comunicativo, familiar y social y, por tanto, cómo podrá relacionarse mejor con el objeto enseñado, el grado de competencia comunicativa que ha desarrollado y cómo podrá continuar desarrollándola. O mejor, el profesor habrá asumido también una postura frente a la enseñanza de la lengua materna.

El Ministerio de Educación (2007) para lograr aprendizajes significativos es necesario crear un ambiente pertinente de aprendizaje, es decir, una relación entre el maestro con los estudiantes, así como el respeto a las individualidades y ritmos de aprendizaje, las necesidades especiales, valores culturales, libertad de expresión, diálogo activo, respeto a las opiniones de cada estudiante, un ambiente lúdico y compañerismo.

Es difícil crear buenos ambientes de aprendizaje, pero el docente en ejercicio y en formación debe poseer valores como el respeto, tolerancia, paciencia y solidaridad, los cuales le servirán como herramientas para crear un verdadero ambiente de aprendizaje, las cosas materiales vendrán por añadidura. El docente debe potenciar ambiente que propicien a la investigación del estudiante, organización del mobiliario y recursos que permitan trabajos grupales, esto debe estar manejado bajo un criterio de respeto, compañerismo y confianza por parte del docente. De igual manera el docente debe permitir el acceso a la tecnología, muchos niños de culturas indígenas no han tenido acceso a la tecnología en toda su vida, y el docente cumple un gran papel en el aprendizaje tecnológico del niño, pues mediante el buen trato, la paciencia y la tolerancia el docente permitirá el óptimo acceso del estudiante a mundo tecnológico.

Al momento de planificar las clases, el docente debe asegurarse de que estas no sean mecánicas, debe dar espacio al debate, a la creatividad y habilidades que los alumnos poseen. Se puede decir, que en muchas ocasiones el docente olvida que los estudiantes son seres humanos y emotivos; entonces, la mejor forma de incentivarlos es aplicando un ambiente distendido y de confianza. Los debates sobre algún tema en específico permite el paso entre lazos afectivos entre los personajes del proceso educativo, así mismo, permitir la creatividad y explotación de habilidades generan inmediatamente en el estudiante pensamientos sobre el interés que tiene el docente por conocer el talento de los alumnos.

1.6. Pérdida de la lengua Kichwa

Fontán (s.f) considera que existe una justificación para explicar la pérdida de las lenguas maternas. Esta justificación es el positivismo y evolucionismo. En un estudio realizado por Yépez Tocto (2011) se llega a la conclusión de que la desvalorización del kichwa afecta directamente a la comunicación existente entre miembros de una cultura, es decir, mientras los niños que van a la escuela aprenden a hablar castellano, el resto de miembro de la comunidad siguen hablando kichwa, lo que se convierte en un grave problema. Pues si se recuerda, se planteaba que una lengua es un legado cultural y familiar, entonces cuando existe un problema es causa de la desvalorización tanto de la sociedad externa como de la propia comunidad.

Los maestros asignados a las comunidades indígenas desconocen, por lo general, la realidad de la población, al igual que su lengua y su cultura, siendo ello una causa para el mantenimiento de actitudes y comportamientos negativos que se traducen en el fomento de la desvalorización de la persona.

Estrella Tipán y Yacelga León (2014) dicen que el kichwa en el Ecuador fue utilizado para gobernar a los pueblos y dominar a los indígenas. Sin embargo, con la llegada de los españoles y el idioma castellano-español, se emprendió la pérdida de la cultura indígena lo que conllevó a dejar de lado su lengua materna, vestimenta, costumbres y tradiciones para adoptar otra cultura ajena a los indígenas. La segregación ha estado presente desde la llegada de los europeos a tierras americanas, los prejuicios raciales manifestaron desprecio por todas las formas de vida culturales, y ha sido uno de los caminos para la extinción de las lenguas ancestrales.

Debido a las condiciones de sometimiento y dominación a las que ha estado sujeta la población de manera tradicional, se constata la necesidad de que el sistema educativo contribuya a la solución de problemas relacionados con la formación de la persona en toda su integridad incluyendo el respeto a su identidad cultural.

En general, la desaparición de las lenguas indígenas implica que se pierden posibilidades de superar esta crisis moderna; es por eso que no deberían desaparecer porque tienen capacidades de informarnos, no solo conocimientos de medicina, ingeniería, arquitectura, agronomía, sino sobre sus formas particulares y diferentes de ver el mundo, sobre sus filosofías que en sí, es una crítica al paradigma moderno. Cabe indicar que el sistema

educativo no ha contribuido a generar soluciones de problemas incluyendo el respeto a su identidad cultural. Lamentablemente con el pasar de los años se ha ido fomentando y creando una imagen falsa con respecto a la absoluta validez de la cultura occidental, situación que se produce por la desvalorización y/o negación de los contenidos culturales y prácticas provenientes de las sociedades indígenas. A pesar de que el gobierno nacional ha impulsado a través de campañas la valorización de la identidad indígena cultural, las campañas publicitarias, la moda y entre otras han formado parte de adoptar formas diferentes de vida, es decir los jóvenes adquieren actitudes, costumbres y tradiciones extranjeras dejando de lado las culturas nativas (Estrella y Yacelga, 2014).

1.7. Factores determinantes en la pérdida de la lengua Kichwa

El kichwa tiene varios factores que influyen en su desaparición, destaca la discriminación por ser una lengua hablada por los sectores más explotados y marginados de la sociedad andina. Actualmente, varios pueblos indígenas siguen sufriendo de discriminación, pues el simple hecho de no contar con servicios básico implica una forma de exclusión, y en muchos países de América Latina siguen encontrándose comunidades que no guardan contacto con el resto de la sociedad. Según Estrella y Yacelga (2014), esta situación sería el resultado del sometimiento y dominación a las que ha estado sujeta la población de manera tradicional. Factores como la migración, pobreza, pérdida de valoración social de las culturas también constituyen determinantes de la desaparición de varias lenguas ancestrales.

Al respecto, la UNESCO (2003) señala:

En todas las partes del mundo, las minorías etnolingüísticas tienden cada vez más a abandonar su lengua materna en beneficio de otras lenguas, también en lo que se refiere a la crianza de los niños y la educación formal (p. 4).

De igual forma se puede encontrar a hablantes de lenguas ancestrales que sienten negatividad ante su lengua, al considerar que es innecesaria en la sociedad en donde se exigen lenguas oficiales, lo cual implícitamente genera el prejuicio de que la cultura de una lengua no oficial, no aporta a la ciencia.

Otro factor es que por parte de los propios hablantes, y no de personas de afuera, que se evidencian prejuicios y estereotipos que perjudican la vigencia de una lengua. Pastrana (2009) dice:

En los últimos años, al igual que la desaparición de especies, de sistemas políticos, el cambio climático, etc. también se da la desaparición de las culturas indígenas de manera rápida. Esto es un fenómeno preocupante para algunos, indistinto para otros, natural para otros más. Al igual que el cambio climático es natural que desaparezcan algunas lenguas indígenas (p. 275).

Según Muyolema (2011), en el último siglo el sistema de haciendas y dominación a la población indígena por parte de los terratenientes, a la par del surgimiento de culturas letradas en las zonas urbanas, generó un declive de la lengua kichwa sin precedentes pues mostró claras desventajas con respecto al español. De este modo, la lengua kichwa que hasta antes de este siglo había sido de uso común en la zona andina ofreciendo una ideología y una identidad cultural por las abstracciones que ofrecían a sus hablantes, tendió a desaparecer sistemáticamente. A su vez, la violencia social y simbólica que tiene el lenguaje kichwa ha generado un déficit de su uso en los espacios urbanos.

En los pueblos indígenas se han asentado familias mestizas que únicamente hablan castellano, lo cual ha generado bilingüismo entre los indígenas quienes se ven obligados a hablar castellano. No obstante, pocas son las comunidades donde se prefiere hablar kichwa hoy en día.

Un factor importante cumplen los medios de comunicación, desde la señalización y los textos disponibles hasta la comunicación vía teléfonos inteligentes, prima la lengua castellana, por lo tanto, los kichwahablantes tienen que recurrir a esta lengua para hacer uso de medios de comunicación. El trabajo de campo de Muyolema (2011) muestra que hasta hace algunos años existían programas radiales en kichwa, sin embargo, en la actualidad, la única emisora que mantiene programas en lengua kichwa es la Emisora Radio La voz de Ingapirca.

Pastrana Peláez (2009) dice que la pérdida de las lenguas conlleva a la pérdida de la cosmovisión del mundo, por lo tanto la pérdida de la riqueza cultural de las naciones plurinacionales. Por esta razón es importante rescatar las lenguas indígenas, estas muestran diferentes enfoques de filosofías y diferentes formas de vida. Se desconoce con

exactitud la categoría de relación intercultural que supuestamente, de acuerdo a la Constitución del 2008 cumple la lengua Kichwa. La ley General de Educación Intercultural propuso la creación de instituciones adscritas la MinEduc para promocionar el uso de la lengua kichwa, pero hasta el momento aún no se han creado, es decir, permanece en el plano discursivo aquello que constitucionalmente se manifestó a favor de una cultura con su lengua (Muyolema, 2011).

1.8. Alternativas para la conservación de la lengua Kichwa

A pesar de lo señalado, existe un discurso que revaloriza las culturas para mantener legados de las lenguas ancestrales, trabajos realizados por investigadores, lingüistas, educadores, activistas y sociólogos, son considerados importantes fuentes de documentación de lenguas indígenas o cualquier otra lengua ancestral.

La UNESCO (2003) propone que los docentes en formación adquieran todo lo necesario sobre una cultura, incluido el idioma dentro de las aulas de clases. También es indispensable la formación de lingüistas o personas locales en el desarrollo de reglas, para esto se deben crear centro de investigación en donde se documenten y alfabeticen al resto de la sociedad.

De igual manera, dicha organización manifiesta que es importante que se aplique una ley nacional de enseñanza de lenguas aborígenes, la misma que debe favorecer la diversidad y sin excluir la conservación de las lenguas en peligro. Otro punto que se rescata es el fomento y desarrollo de una política educativa. Es decir, la enseñanza de las lenguas como disciplina escolar, de esta manera se evitará con la extinción de las lenguas, incluso está demostrado que la educación bilingüe no menoscaba la importancia de la lengua oficial. Como se había dicho, los términos se mezclan con los de la lengua oficial, permitiendo el enriquecimiento y evolución de las lenguas.

Dentro de las aulas de clase se suele tener muy poco acercamiento hacia el kichwa, en algún año de colegio se enseña poesía ecuatoriana, y entre esta se encuentran poemas como *Atahualpa Huañui* o poemas de Juan León Mera y Luis Cordero, sin embargo no hace un acercamiento hacia la historia y los sentimientos manifestados en los textos

Pese a toda la dura historia que han pasado las lenguas ancestrales Palacios Alcane (s.f.) considera que aún existen factores que impiden la desaparición de las lenguas aborígenes, estos son:

- Modelo asimilacionista: considera que las lenguas aborígenes deben colocarse desde una perspectiva jerárquica, su importancia debe ser similar al de la lengua oficial, de igual manera los conocimientos que estas atribuyen deben ser considerados como los conocimientos universales.
- Modelo compensatorio: este modelo considera que el niño que pertenece a alguna cultura y tiene acceso a la educación debe conocer y sentir que su lengua es igual de importante que la lengua oficial o de interacción social, de esta manera se evitarán los conflictos sobre la importancia o no de una cultura, así como la alfabetización y demás problemas sociales.

Yépez Tocto (2011) dice:

La aplicación del idioma kichwa en el campo educativo contribuirá a la revalorización de la identidad cultural de los estudiantes, con ello conocerán el desarrollo de sus costumbres y tradiciones; los maestros podrán compartir los conocimientos en la lengua kichwa, la misma que servirá de instrumento de comunicación y relación intercultural como lo reza en la Constitución de la República (p. 5).

Se puede entender que de esta manera toda la cultura, historia, formas de vida y conocimientos que los pueblos y nacionalidades en Ecuador han contribuido a la sociedad se deben gracias al conocimiento de la lengua. Hay que recordar que el idioma es la máxima expresión de un pueblo, pues gracias a ella se conoce todo lo mencionado antes.

CAPÍTULO II: METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

2.1. Ubicación geográfica

El Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”, está ubicado en el área rural de la comunidad indígena cañari de Quilloac en el sector Junducuchu, al Oeste del cantón Cañar, vía al canal de Patococha, en la provincia de Cañar.

La comunidad de Quilloac, está situada a una altura de 4.200 m.s.n.m. (Pueblos 20, 2015), caracterizada por una población eminentemente indígena cañari que se asienta al pie del histórico cerro Narrío, demarcada bajo los siguientes límites de circunscripción territorial: al Norte con la Comuna Chaglabán y San Rafael, al Sur comuna La Capilla y parroquia Chorocopte, al Este con el Centro Urbano de la ciudad de Cañar, al Oeste con la Comuna Lodón, Santamaría y Shuya; con una superficie total de 1.516,57 hectáreas y un perímetro total de 31.169,55 metros lineales. Esta comunidad está integrada por cinco sectores: Junducuchu, Hierbabuena, Narrío, Ayaloma y Mesaloma.

En la comunidad de Quilloac se mantiene el uso de la lengua kichwa, sin embargo existe un grupo de población mestiza cuya lengua oficial es el castellano, el cual también es practicado por los indígenas cañaris, por lo cual se puede decir que es una población bilingüe. (Torres, 2012)

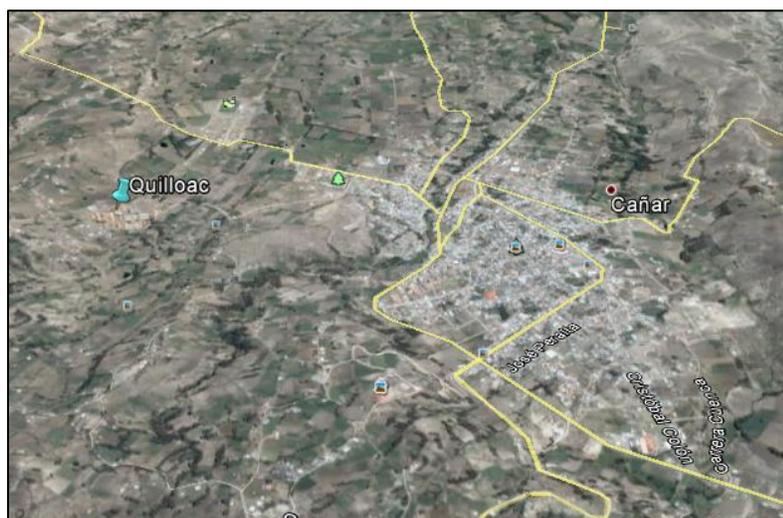


Grafico1. Ubicación de la comunidad Quilloac

Fuente: Google Earth (2004)

Elaborado por: Manuela Punín

2.2. Características del centro educativo

El Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” funciona según el régimen de la zona Sierra y su sostenimiento es de tipo fiscal mixto. La modalidad de estudios es de modalidad presencial y la jornada es matutina.

La fundación de este establecimiento educativo está registrada bajo el Registro N° 03B00016 del Ministerio de Educación del Ecuador, y el Código N° 59069 en el Sistema Nacional de Estadísticas Educativas del Ecuador (SINEC).

La creación de la Educación General Básica tuvo lugar el 12 de octubre del 2009, mientras que la Educación Inicial fue el 12 de febrero del 2010.

En cuanto a infraestructura, el centro educativo cuenta con un área total de terreno de 5.000 m², de donde el área de construcción es de 810,50 m² y está compuesto de hormigón armado, mientras las aulas ocupan un área de 316 m², tiene una pequeña área de 10 m² destinados al cultivo, y actualmente no dispone de cerramiento.

Existen seis aulas: dos aulas construidas por el Ministerio de Educación y cuatro aulas fueron construidas gracias a la administración y el cofinanciamiento de la organización social del Gobierno Comunitario del Sector Junducuchu, además del apoyo de algunas organizaciones estatales y privadas. En estas aulas anteriormente funcionaba el programa ORI del cual fueron beneficiarios directos los niños y niñas menores de 5 años de edad.

- Un aula funciona para primeros, segundos, terceros y cuartos de Educación General Básica.
- Un aula funciona para quinto, sexto y séptimo de Educación General Básica.
- Un aula está destinada para el funcionamiento de Educación Inicial y para materiales didácticos de Educación Inicial.
- Un aula para la Dirección.
- Una para la cocina
- Una para la bodega del establecimiento.

Adicionalmente, este centro educativo cuenta con un área de recreación y juegos infantiles para los estudiantes.

Con respecto a los servicios básicos, cuenta con lo siguiente:

- Dos inodoros.
- Una letrina.
- Una lava mano.
- Un urinario
- Agua potable.

En mobiliario equipos, las aulas cuentan con pupitres, mesas de trabajo, sillas, y pizarras tanto de acrílico como de tiza.

Durante el último año lectivo, Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” registró un total de 30 alumnos matriculados. La distribución y número de alumnos que actualmente estudian en este centro educativo, se presentan en la siguiente tabla:

Tabla 1. Distribución de estudiantes

Educación		1º		2º		3º		4º		5º		6º		7º		TOTAL	
Inicial		EGB															
H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
4	1	2	4	0	2	1	4	2	0	0	2	1	4	2	1	12	17

Fuente: Centro Educativo “San Antonio”

Elaborado por: Manuela Punin

Por su parte, el personal docente y administrativo está conformado por tres profesionales:

Tabla 2. Personal de planta/titular

Nombre y Apellidos	Año ingreso a CECIB	Niveles a cargo	Administrativo	Personal docente
María Genoveva Quinde Pichizaca	1996	5to, 6to y 7mo.	X	X
Narcisa de Jesús Mainato Quichimbo	1992	1ro, 2do, 3ro y 4to.		X

Fuente: Centro Educativo “San Antonio”

Elaborado por: Manuela Punín

Tabla 3. Docente rural

Nombre y Apellidos	Año ingreso a CECIB	Niveles a cargo	Administrativo	Personal docente
Rosario Pomavilla Bermeo	2013-2014	Inicial		X

Fuente: Centro Educativo “San Antonio”
Elaborado por: Manuela Punín

El establecimiento educativo cuenta con 26 padres de familia y el Comité Central de Padres de Familia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” está conformado de la siguiente manera:

Tabla 4. Comité Central de Padres de Familia

Cargo	Responsable
Presidente	Segundo Pascual Pichizaca Quinde
Vicepresidente	Marcos Pichizaca Quinde.
Secretaria	Rosario Pomavilla.
Tesorera	María Asunción Pichizaca Pichizaca

Fuente: Centro Educativo “San Antonio”
Elaborado por: Manuela Punín

El Consejo Estudiantil del centro educativo está conformado de la siguiente manera:

Tabla 5. Consejo Estudiantil

Cargo	Responsable
Presidente	Carlos Benjamín Acero Chuma
Vicepresidente	Jorge Iván Quinde Caisan.
Secretaria	Nancy Verónica Guamán Pichizaca.
Tesorera	Kuri Ñan Pichizaca Pichizaca

Fuente: Centro Educativo “San Antonio”
Elaborado por: Manuela Punín

2.3. Tipo de bilingüismo del personal docente y docente

Entre el personal docentes, las profesoras que laboran en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” tienen conocimiento de la lengua kichwa y la practican dentro del centro educativo, aunque solo dos de ellas dominan el kichwa como lengua materna. En tal sentido, el centro educativo cuenta con dos docentes con bilingüismo coordinado y una docente con bilingüismo compuesto:

Una de las profesoras se identifica como indígena cañari con bilingüismo coordinado, es decir que, entiende y habla perfectamente los dos idiomas, siendo el kichwa su primera lengua.

Otra docente es indígena cañari que pertenecen al bilingüismo coordinado, domina perfectamente los dos idiomas, siendo el kichwa su primera lengua y el español su segunda lengua intercultural.

Y, por último, una profesora docente de planta, es mestiza y maneja bilingüismo compuesto, es decir que domina perfectamente el español como su lengua materna, mientras que conoce el kichwa como segunda lengua.

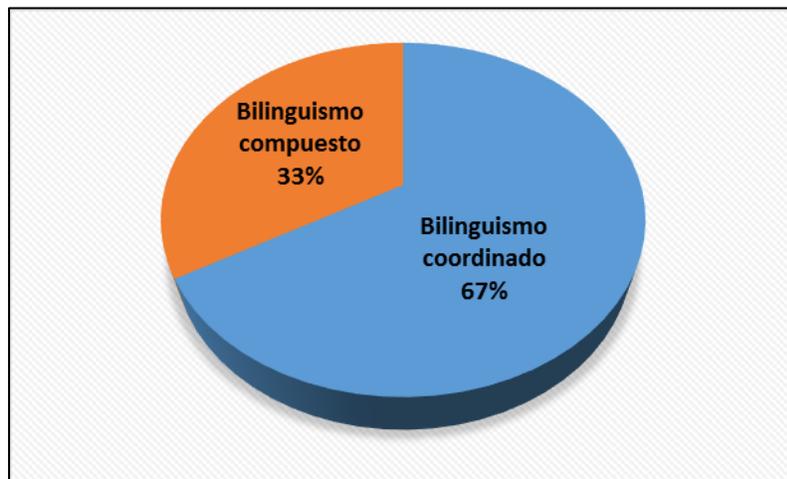


Gráfico 1. Tipo de bilingüismo en el personal docente
Elaborado por: Manuela Punín

En el caso del personal docente, de los 30 alumnos que tiene el centro educativo en su totalidad, 26 estudiantes hablan en español, aunque comprenden lo que escuchan en kichwa pero tienden responder en castellano. Mientras que, entre los otros cuatro estudiantes predomina la lengua kichwa, es decir, que pueden escuchar y hablar en ese idioma, pero hacen mayor uso del idioma español.

2.4. Uso de la lengua kichwa dentro y fuera del CECIB “San Antonio”

Dos docentes aplican el bilingüismo tanto dentro como fuera de la institución; además, generalmente transmiten el aprendizaje de las diferentes asignaturas en el idioma español, pero relacionándolo siempre con la lengua kichwa.

Por otro lado, la tercera docente con bilingüismo compuesto, transmite la enseñanza solo en español y utiliza el idioma kichwa solamente en hora específica de clases, en que la asignatura debe ser impartida en kichwa.

En el caso de los estudiantes, solamente están obligados a hablar en kichwa en horas de materia kichwa, pues todos hablan en español. De igual forma dentro del hogar todos los niños hablan en español con sus familias, aunque los padres o representantes manifiestan que les hablan kichwa, pero sus hijos responden en español. De esta manera, los niños y niñas del CECIB “San Antonio”, a pesar de que el kichwa es su lengua materna y tienen como área de aprendizaje la lengua kichwa, no la utilizan cuando se comunican con sus padres y compañeros, lo cual ha venido provocando una notable y general pérdida de la identidad cultural en la comunidad de Quilloac.

2.5. Modalidad básica de investigación

El trabajo investigativo se desarrolló siguiendo la modalidad de investigación bibliográfica y de campo. Bibliográfica porque la fundamentación teórica nos permite construir con aportes científicos de distintos autores y se complementa con documentos escritos referentes al tema e información obtenida en las bibliotecas virtuales.

La investigación de campo se desarrolló a través de encuestas a los docentes, estudiantes, padres de familia y líderes comunitarios, además se complementó con los resultados obtenidos en una entrevista.

2.6. Nivel de investigación

Para desarrollar este trabajo investigativo fue preciso realizar el estudio de tipo cuantitativo-cualitativo, de carácter descriptivo, que permitió obtener informaciones de la situación que es objeto de estudio.

El estudio investigativo de tipo descriptivo permitió identificar y describir, de manera clara y profunda sobre la pérdida del idioma kichwa por parte de los actores involucrados con el CECIB “San Antonio”, como son educadores, padres de familia, niños y niñas, los mismos que están involucrados en la pérdida de la lengua materna.

2.7. Métodos y Técnicas de Investigación

2.7.1. Métodos.

Desde la elaboración hasta la aplicación de la investigación de campo relacionado a la desvalorización de la lengua kichwa que incide en la pérdida de la lengua materna de los niños y niñas del CECIB “San Antonio”, se logró utilizar los siguientes métodos:

- **Inductivo**, que permitió a establecer reglas generales a través del estudio de casos particulares.
- **Descriptivo**, permitió describir y realizar un estudio analítico sintético de la realidad sociolingüística del centro educativo seleccionado para el objeto de estudio.
- **Analítico**, permitió dividir el problema de investigación en partes y establecer los análisis y las relaciones de los factores que inciden en la pérdida de lengua kichwa.
- **Sintético**, permitió reunir las relaciones obtenidas a través del análisis.

2.7.2. Técnicas.

En esta investigación, se pudo utilizar las técnicas de encuesta y entrevista.

- La encuesta, a través de la aplicación de ítems o preguntas cerradas aplicadas a los sujetos de investigación (estudiantes, padres de familia, docentes y líderes comunitarios) permitió identificar los principales factores que inciden en la pérdida de la lengua kichwa.
- La entrevista, facilitó una conversación con los sujetos de investigación (docentes, padres de familia y líderes comunitarios) y hacer una confrontación objetiva con los resultados de la encuesta.

2.8. Preguntas de investigación:

- ¿Cuáles son los principales factores que determinan la pérdida de la lengua materna de los niños y niñas del CECIB “San Antonio” de acuerdo a una encuesta aplicada a los docentes y niños?

- ¿Por qué los padres de familia, profesores niños y niñas no practican la lengua kichwa con sus hijos de acuerdo a una encuesta aplicada a los padres de familia y líderes comunitarios?
- ¿Qué estrategias activas realizan los docentes para desarrollar las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma kichwa de acuerdo a una entrevista?
- ¿Cuál es el criterio de los líderes comunitarios respecto a la valoración de su lengua ancestral según los resultados de una entrevista?

2.9. Objetivos

2.9.1. Objetivo General

Identificar los principales factores que influyen en la pérdida de la lengua kichwa en los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”, de la provincia de Cañar, cantón Cañar, comunidad Quilloac, sector Junducuchu.

2.9.2. Objetivos específicos

- Conocer el nivel de ejercitación de la lengua kichwa por parte de los docentes, alumnos y padres de familia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”.
- Determinar los factores que influyen en los niños, niñas, padres de familia y profesores para la no práctica de la lengua kichwa.
- Proponer nuevas estrategias de aprendizaje y práctica de la lengua kichwa a fin de desarrollar las habilidades lingüísticas tanto expresivas como receptivas.

2.10. Variables

2.10.1 Variables independientes.

- Falta de práctica del idioma de los profesores y padres de familia.
- Las nuevas tecnologías e información.
- Ingreso de otras lenguas.
- Pérdida de identidad cultural.

- Falta de un conocimiento técnico del idioma.

2.10.2 Variables dependientes.

- Perdida del idioma Kichwa.

2.11. Instrumentos de investigación

En esta investigación se utilizó la metodología con enfoque cuantitativo y cualitativo y con alcance descriptivo. Se elaboraron como instrumento las encuestas dirigidos a los estudiantes, padres de familia, docentes y líderes comunitarios, así como guías de entrevista para padres de familia, docentes y líderes comunitarios , que permitió identificar los factores determinantes de la pérdida de la lengua materna kichwa.

Para ello, se crearon encuestas con preguntas cerradas para el grupo de sujetos objeto de esta investigación. Las preguntas identifican la lengua del entrevistado, la lengua de las personas con las que se interrelaciona, la forma en que enseña, aprende o se comunica, el valor que otorga a la lengua kichwa, la capacitación que ha recibido sobre dicha lengua, así como la motivación, aspectos que se hacen hincapié en los estudiantes y padres de familia. En lo que respecta al docente, aparte de las que se han señalado, se formulan preguntas técnicas para cada una de las habilidades del lenguaje, mientras que en el caso de los líderes comunitarios se priorizan preguntas de criterio e ideología.

Se generaron tres guías de preguntas abiertas y específicas para padres de familia, docentes y líderes comunitarios, cada una con un promedio de seis preguntas. De este modo, a los padres de familia se les indagó sobre el uso del kichwa. A los docentes se les preguntó acerca de la metodología específica que utiliza en clases para generar interacción espontánea y académica entre los estudiantes. En lo que respecta a los líderes comunitarios se pregunta la opinión con respecto a la valoración del idioma kichwa con el propósito de conseguir una respuesta que enfatice el pensamiento que, a su vez, es transmitido a la comunidad.

2.12. Población y muestra

2.12.1. Población.

El presente trabajo investigativo se realizó en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” del sector Junducuchu que cuenta con un total de 30 niños/as comprendidas desde educación inicial hasta séptimo año de educación general básica, dos docentes interculturales bilingües que trabajan en el centro educativo, y padres de familia de 30 niños que se educan en CECIB en referencia.

2.12.2. Muestra.

Los criterios de inclusión para la selección de la muestra, fueron:

- Personas que residan dentro del sector Junducuchu.
- Consentimiento informado por parte de la Institución Escolar para proceder a la encuesta y las entrevistas a los diferentes grupos.
- Padres de familias del centro Educativo del CECIB San Antonio.
- Los niños/as de inicial y de primero a séptimo de educación general básica del CECIB San Antonio.
- Docentes del CECIB San Antonio.

Los criterios de exclusión fueron:

- Familias indígenas Cañaris que no residen en el sector Junducuchu.
- Niños/as del sector que no estudian en CECIB San Antonio.
- Familias mestizas advenedizas en la comunidad.

2.13. Procedimiento y análisis de resultados

La encuesta a los niños fue aplicada posteriormente a la gestión con las autoridades del plantel educativo. A cada niño se le entregó una encuesta y se realizaron precisiones tanto en castellano como en kichwa. El promedio los niños tardaron veinte minutos en resolver el cuestionario. Por su parte la encuesta a los padres de familia se realizó aprovechando una reunión en el centro escolar, también a ellos se realizó explicaciones de la misma en lengua castellana y kichwa, cabe señalar que en algunos casos la propia

encuestadora ayudó a marcar las respuestas que los padres de familia señalaban por cuanto los padres tenían dificultad para leer el documento, el tiempo estimado fue de 15 minutos. A los docentes y líderes comunitarios se entregó las encuestas y ellos las desarrollaron en presencia del propio encuestador solicitando aclaraciones a las preguntas formuladas.

En lo que respecta a las entrevistas, se logró desarrollar mediante el acercamiento a cada padre de familia y a cada profesor para aplicar la entrevista de forma oral, encontrando respuestas para cada pregunta, lo mismo se hizo con los líderes comunitarios quienes, a propósito, se encontraban desplazados en diversos lugares de la comunidad, salvo el caso en que se les localizó en los domicilios.

Una vez aplicado los instrumentos antes señalados se procedió a desarrollar los siguientes pasos del proceso: tabulación de los datos que permitió determinar frecuencias simples que facilitaron la transformación en porcentajes para representar en cuadros estadísticos, pasteles y barras; Del mismo modo, a base de la estadística descriptiva se analizó, interpretó y discutió la información correspondiente.

2.14. Fuentes de información y construcción del documento

Para desarrollar el marco teórico del presente trabajo investigativo se procedió a buscar diversas fuentes bibliográficas y se hizo confrontaciones teóricas entre varios autores, también se utilizó como medio de información complementaria el internet.

En el trabajo de campo se utilizó como informantes primarios a los niños y niñas de CECIB “San Antonio”, docentes, padres de familia y otros registros existentes en el centro educativo antes citado.

La recolección de los datos permitieron la identificación del problema, para ello se vio oportuno la elaboración de un cuestionario a tres grupos implicados: familiares, docentes y líderes comunitarios.

Para la aplicación de las encuestas fueron considerados toda la población del estudio, para lo cual formuladas mediante ocho preguntas cerradas y para la entrevista se logró seleccionar a los cuatro voluntarios de padres y madres de familia de los alumnos y la misma se estructuró en seis preguntas abiertas.

El grupo de docentes fue integrado por tres profesores/as del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”, de la provincia de Cañar, cantón Cañar, comunidad Quilloac, sector Junducuchu. Las encuestas formuladas en diez preguntas cerradas y la entrevista se estructuraron en seis preguntas abiertas.

El grupo de líderes de la comunidad fue integrado por tres personas de reconocida reputación entre los pobladores de la comunidad de Quilloac. La entrevista se estructuró en seis preguntas abiertas y la encuesta en cinco preguntas cerradas.

Posterior a la formulación y estructuración de los instrumentos de investigación se procedió a la validación de los mismos, con un líder lingüista comunitario reconocido a nivel nacional el Licenciado Anastasio Pichizaca presidente de la (unión Provincial de Cooperativas y Comunas del Cañar “UPCCC”) Organización de Segundo Grado.

Después de la validación del instrumento se aplicó a los sujetos de investigación antes citados, pero previa elaboración de un cronograma de actividades en coordinación con los actores sociales y educativos.

La información recolectada fue transcrita de manera objetiva para su respectivo análisis e interpretación, se hizo la confrontación con los datos cuantitativos y cualitativos recabados a través de la encuesta y la entrevista realizada al proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua kichwa y al diálogo familiar.

CAPÍTULO III. ANÁLISIS DE RESULTADOS

3.1. Análisis e interpretación de resultados cuantitativos.

A continuación se presentan los resultados mediante tablas y gráficos en relación a las respuestas de estudiantes, padres de familia, profesores y líderes comunitarios. Se presentan las frecuencias (n) y los porcentajes de cada tabla (%) analizando preguntas que han sido formuladas exclusivamente para un participante o que han sido formuladas para dos o más de ellos.

Tabla 6. Procedencia del informante

Procedencia del informante	Comunidad	N	%
Estudiantes	Junducucho	4	13,3
	Quilloac	19	63,3
	No contesta	7	23,3
Padres de familia	Quilloac	24	92,3
	Junducuchu	2	7,7
Docentes	Cañar	1	33,3
	Quilloac	2	66,7
Líderes comunitarios	Quilloac	4	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

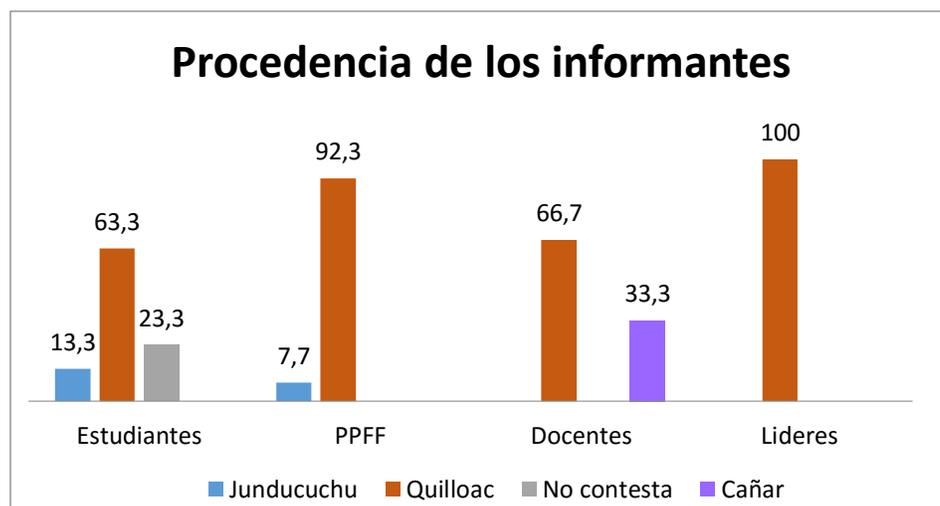


Gráfico 2. Procedencia del informante

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Los estudiantes en un 63,3% señalan que pertenecen a la comunidad de Quilloac, un 23,3% no contesta sobre su procedencia específica, mientras que un 13,3% señala que proviene de Junducuchu (Junducuchu es un sector perteneciente a la Comunidad de Quilloac). Cabe indicar que sólo el 7,7% de padres de familia manifiesta que proviene de Junducuchu, mientras que, el 92,3% señala que pertenece a Quilloac. El centro de

estudio investigado se encuentra en la comunidad de Quilloac sector junducuchu. Los dos docentes y los cuatro líderes comunitarios son de Quilloac y un docente pertenece a la parroquia Chorocopte del Catón Cañar. Quilloac es una comunidad perteneciente a provincia, Cantón y Parroquia de Cañar.

Tabla 7. Lengua en ámbito familiar

Participante	Lengua ámbito familiar	N	%
Estudiantes	Kichwa	7	23,3
	Castellano	20	66,7
	Ambas	3	10,0
	Total	30	100,0
Padres de familia	Kichwa	25	96,2
	Castellano	1	3,8
	Total	26	100,0
Docentes	Kichwa	1	33,3
	Castellano	1	33,3
	Ambas	1	33,3
	Total	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

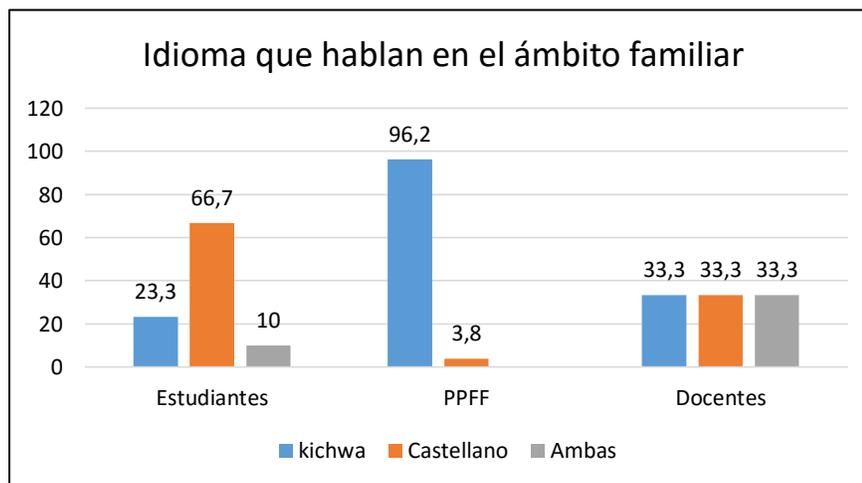


Gráfico 3. Lengua en ámbito familiar

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó tanto a profesores, padres de familia, así como estudiantes, quienes están en constante relación, cuál era la lengua que hablaban en su entorno familiar. El resultado es diferente en todos los casos. Los padres de familia en un 96,2% señalan que la lengua con la cual se comunican en la intimidad familiar es el Kichwa. Sin embargo, al preguntarles lo mismo a sus hijos, ellos respondieron en un 66,7% que la lengua que más

hablan es el castellano, sólo un 23,3% manifestó que era el Kichwa, mientras que un 10% señaló que lo hacía en ambas lenguas. Por su parte, en el ámbito del trato familiar sólo un docente habla en Kichwa de forma exclusiva, mientras que otro lo hace en castellano y el tercero en ambas lenguas.

Tabla 8. Frecuencia de uso de lengua Kichwa

Participante	Frecuencia Kichwa	N	%
Estudiantes	Nunca	2	6,7
	Casi nunca	6	20,0
	Sólo a veces	9	30,0
	Frecuentemente	7	23,3
	Siempre	6	20,0
	Total	30	100,0
Padres de familia	Casi nunca	1	3,8
	Sólo a veces	5	19,2
	Frecuentemente	7	26,9
	Siempre	13	50,0
	Total	26	100,0
Docentes	Sólo a veces	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

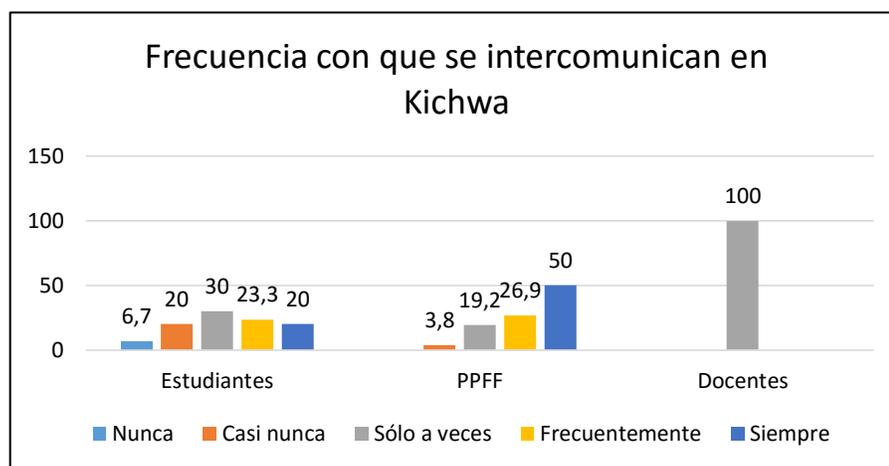


Gráfico 4. Frecuencia de uso de lengua Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó a los padres de familia con qué frecuencia hablaban exclusivamente en Kichwa a sus hijos resultando que todos lo hacían en algún grado, sin embargo, sólo el 50% manifestó que lo hacía siempre. Ello a pesar de que los propios hijos reconocen en un 96,7% que su lengua materna es el Kichwa. Por su parte los hijos señalaron que utilizaban la lengua Kichwa en un 20% siempre, en un 23,3% frecuentemente y en un

30% sólo a veces. Al preguntarles a los docentes la frecuencia con que hablaban en Kichwa a sus estudiantes, todos manifestaron hacerlo sólo a veces.

Tabla 9. Uso de la lengua en el ámbito público

Participante	Lengua ámbito público	N	%
Estudiantes	Kichwa	1	3,3
	Castellano	22	73,3
	Ambas	7	23,3
	Total	30	100,0
Padres de familia	Kichwa	8	30,8
	Castellano	18	69,2
	Total	26	100,0
Docentes	Kichwa	1	33,3
	Castellano	1	33,3
	Ambas	1	33,3
	Total	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

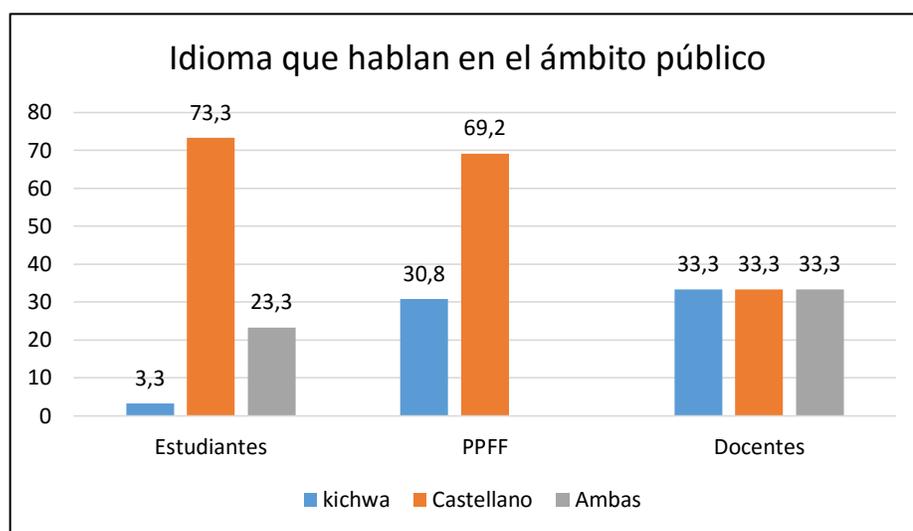


Gráfico 5. Uso de la lengua en el ámbito público

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Al preguntarles sobre la lengua que hablan en el ámbito público se advierte que la lengua castellana es la más utilizada. De este modo, el 73,3% de los estudiantes manifestaron que su lengua de interrelación fuera de casa es el castellano, sólo un 23,3% señaló que eran ambas lenguas. Por su parte, los padres de familia manifestaron lo mismo, es decir una mayoría conformada por el 69,2% advirtió que se trataba de la lengua castellana y tan solo un 30,8% dijo que la lengua de interrelación pública era el Kichwa. Con los

profesores ocurre igual, uno se comunican sólo en Kichwa, otro sólo en Castellano y un tercero lo hace en ambas lenguas.

Tabla 10. Frecuencia de uso de lengua Kichwa de niños con adultos

Frecuencia Kichwa de niños con adultos	Los padres de familia		Los profesores	
	N	%		
Nunca			5	16,7
Casi nunca			2	6,7
Sólo a veces	2	6,7	15	50,0
Frecuentemente	10	33,3	4	13,3
Siempre	18	60,0	4	13,3
Total	30	100,0	30	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

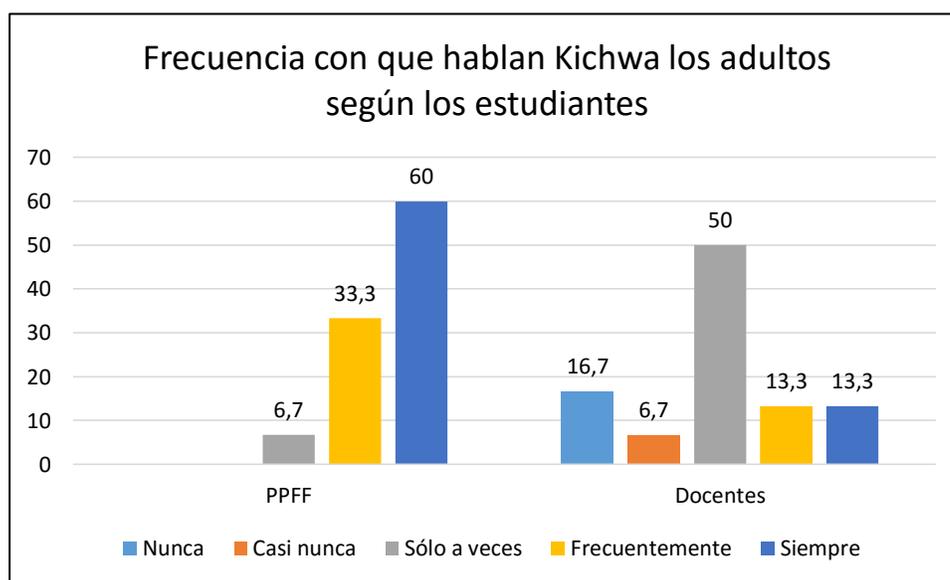


Gráfico 6. Frecuencia de uso de lengua Kichwa de niños con adultos

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

A los estudiantes se preguntó con qué frecuencia sentían que sus profesores y sus padres de familia hablaban Kichwa y se advierten grandes diferencias lo que confirma que lo que sirve para contrastar la opinión de los padres y docentes. Según los estudiantes sus padres de familia en un 60% siempre hablarían Kichwa y en un 33,3% lo haría frecuentemente. Mientras que, los docentes, en un 50% hablan sólo a veces la lengua originaria de la comunidad, de hecho, la opinión de un 16,7% de niños es que nunca han escuchado a sus docentes hablar Kichwa.

El parecer de los estudiantes confirma aquello que señalaron los padres de familia y los propios docentes, que la lengua Kichwa es una lengua de interrelación familiar fundamentalmente, mientras que el castellano es la lengua de interrelación pública dentro de la comunidad cañari objeto de este estudio.

Tabla 11. Frecuencia de uso de lengua Kichwa entre pares

Participante	Frecuencia Kichwa entre pares	n	%
Estudiantes	Nunca	11	36,7
	Casi nunca	8	26,7
	Sólo a veces	11	36,7
	Frecuentemente		
	Siempre		
	Total	30	100,0
Padres de familia	Nunca		
	Casi nunca	2	7,7
	Sólo a veces	5	19,2
	Frecuentemente	9	34,6
	Siempre	10	38,5
	Total	26	100,0
Docentes	Nunca		
	Casi nunca		
	Sólo a veces	1	33,3
	Frecuentemente	2	66,7
	Siempre		
	Total	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

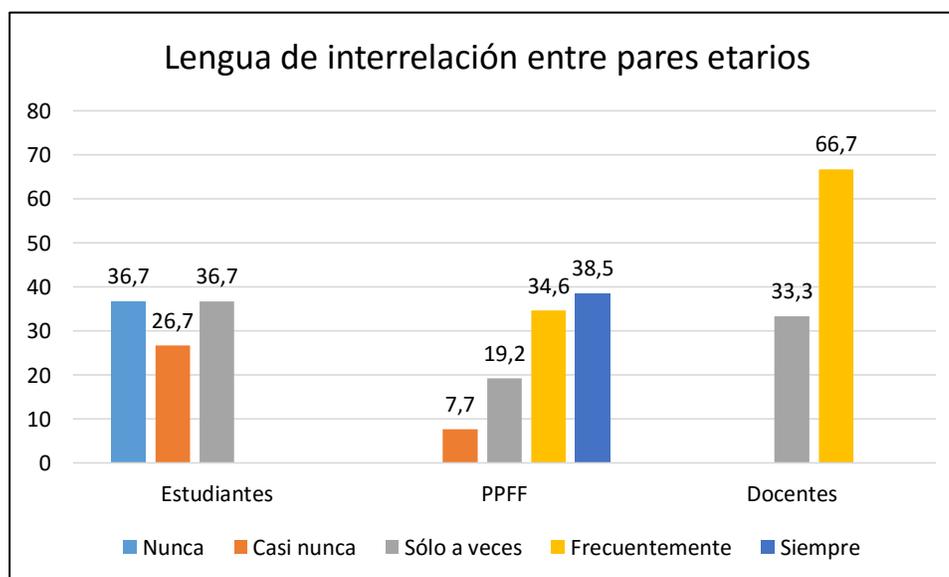


Gráfico 7. Frecuencia de uso de lengua Kichwa entre pares

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó la frecuencia con la que hablaban Kichwa entre los pares etarios (niños con niños y padres de familia con profesores), resultando que los niños con un 36,7% sólo lo hace a veces y en este mismo porcentaje nunca lo hace, por lo que la mejor manera de definir es que los niños sólo hablan a veces en Kichwa entre sus pares. Por su parte, el 38,5% de los padres de familia afirma que siempre se comunica en Kichwa con los profesores de sus hijos y en un 34,6% señala que lo hace frecuentemente. Al respecto, los profesores señalaron que en un 66,7% se comunicaba en lengua Kichwa con los padres de familia.

Tabla 12. Lo que se enseña en la clase de Kichwa

Qué enseña en clase de Kichwa	N	%
Desarrollo habilidades lingüísticas	2	66,7
Desarrollo literatura	1	33,3
Total	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín



Gráfico 8. Lo que se enseña en la clase de Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

El 66,7% de los docentes señala que lo que hace en clases de Kichwa es desarrollar las habilidades lingüísticas del idioma, mientras que el 33,3% correspondiente a un docente

considera que lo que hace es desarrollar la literatura al respecto, es decir, la lengua escrita.

Tabla 13. Conocimiento de actividades pedagógicas

Conocimiento de actividades pedagógicas	Escuchar		Hablar		Leer		Escribir	
	n	%	N	%	n	%	n	%
Algo	1	33,3	1	33,3	2	66,7	1	33,3
Bastante	2	66,7	2	66,7	1	33,3	2	66,7
Total	3	100,0	3	100,0	3	100,0	3	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

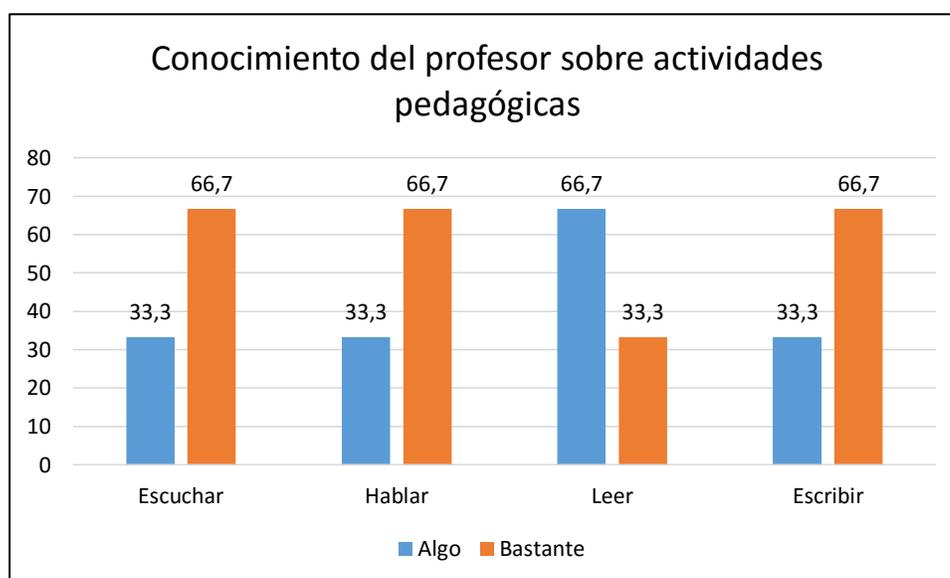


Gráfico 9. Conocimiento de actividades pedagógicas

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó a los profesores si conocían las actividades pedagógicas para desarrollar diferentes habilidades de la lengua. Las respuestas fueron que el 66,7% conoce bastante para desarrollar la escucha, el 66,7% para hablar, el 33,3% para leer y el 66,7% para escribir.

Tabla 14. Características de las clases de Kichwa

Cómo son las clases de Kichwa	N	%
Activas	14	46,7
Poco activas	8	26,7

Aburridas	7	23,3
Muy aburridas	1	3,3
Total	30	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

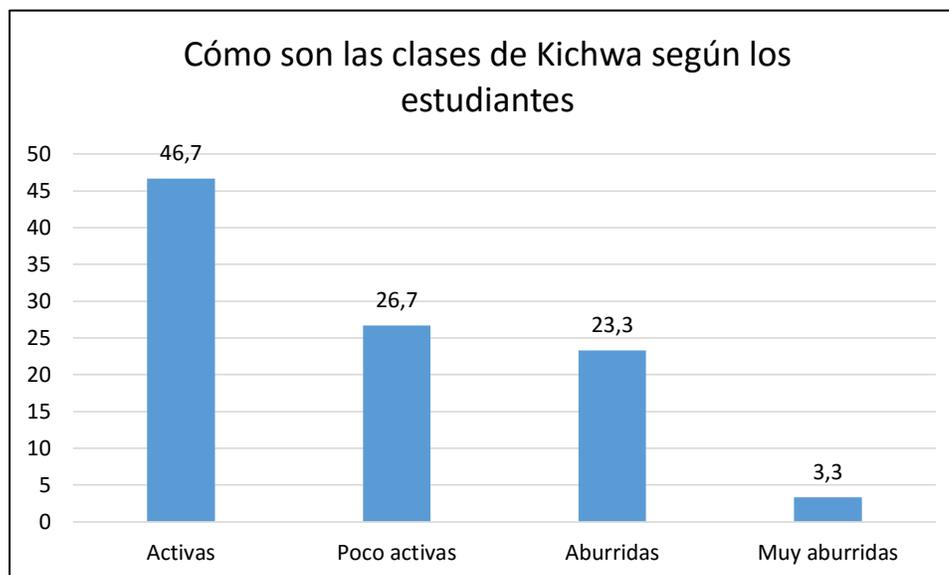


Gráfico 10. Características de las clases de Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Participante	Importancia del Kichwa	n	%
Estudiantes	Poco importante	1	3,3
	Ni lo uno ni lo otro	1	3,3
	Importante	6	20,0
	Muy importante	22	73,3
	Total	30	100,0
Padres de familia	Poco importante	3	11,5
	Ni lo uno ni lo otro	1	3,8
	Importante	13	50,0
	Muy importante	9	34,6
	Total	26	100,0
Docentes	Importante	1	33,3
	Muy importante	2	66,7
	Total	3	100,0
Líderes	Muy importante	4	100,0

Se preguntó a los estudiantes qué les parecía las clases de Kichwa y el 46,7% manifestó que se trataba de clases activas y motivadoras, los demás calificaron en detrimento de la lengua que eran poco activas, aburridas y muy aburridas. Es decir, si se considera la

mayoría de niños señala aspectos negativos de la enseñanza de la lengua materna dentro del ámbito formal de la escuela.

Tabla 15. Importancia de la lengua Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

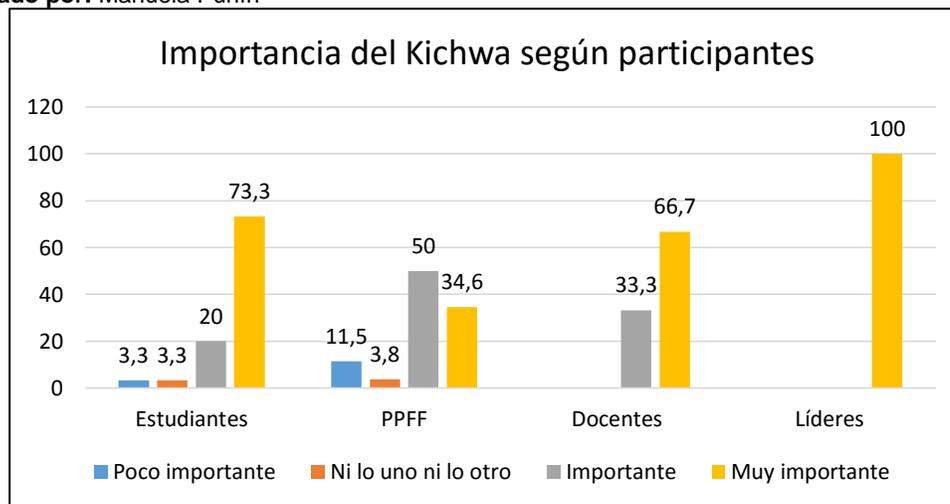


Gráfico 11. Importancia de la lengua Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó a los estudiantes, padres de familia, docentes y también a los líderes comunitarios la importancia que merece darse a la lengua materna para que ésta no se pierda. La mayoría de niños conformada por el 73,3% señala que es muy importante. La mitad de padres de familia la considera importante y un 34,6% muy importante. Los docentes en un 66,7% perciben como muy importante. Mientras que, los líderes comunitarios consideran que es muy importante.

Tabla 16. Desvalorización del Kichwa

Participante	Desvalorización del Kichwa como factor de pérdida	n	%
Estudiantes	Nada importante	9	30,0
	Algo importante	3	10,0
	Importante	3	10,0
	Muy importante	15	50,0
	Total	30	100,0
Padres de familia	Algo importante	6	23,1
	Importante	9	34,6
	Muy importante	11	42,3
	Total	26	100,0

Docentes	Importante	1	33,3
	Muy importante	2	66,7
	Total	3	100,0
Líderes	Muy importante	4	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

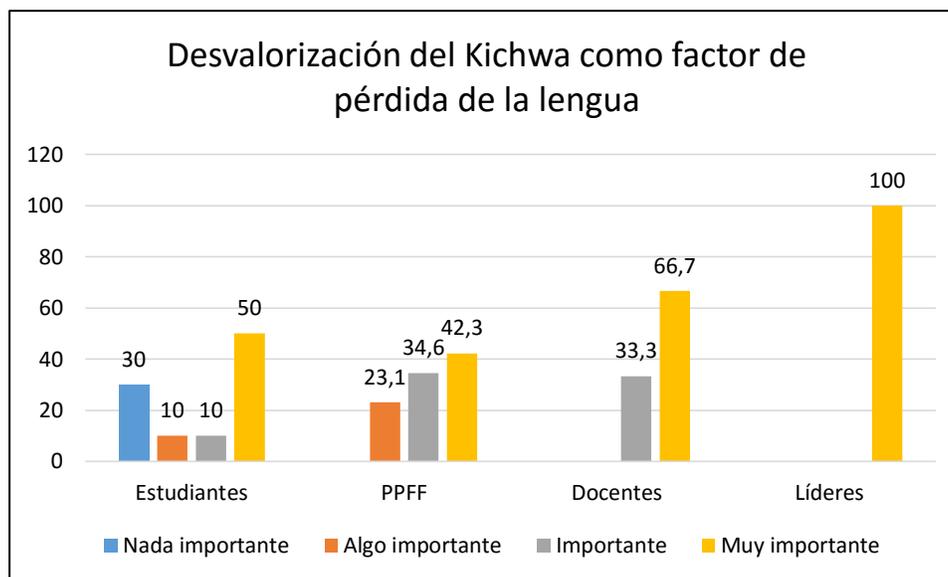


Gráfico 12. Desvalorización del Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Para el 50% de los estudiantes el hecho de desvalorizar a la lengua Kichwa es un factor muy importante para que se pierda esta lengua. El 34,6% de padres de familia lo consideran importante y el 42,3% muy importante. Por su parte, el 66,7% de docentes señala que es un factor muy importante y el 100% de líderes afirma lo mismo.

Tabla 17. Charlas sobre importancia del Kichwa

Participante	Ha recibido charlas sobre la importancia del Kichwa	n	%
Estudiantes	Nunca	4	13,3
	Casi nunca	11	36,7
	Sólo a veces	11	36,7
	Siempre	4	13,3
	Total	30	100,0
Padres de familia	Nunca	2	7,7
	Sólo a veces	9	34,6
	Frecuentemente	11	42,3
	Siempre	4	15,4
	Total	26	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

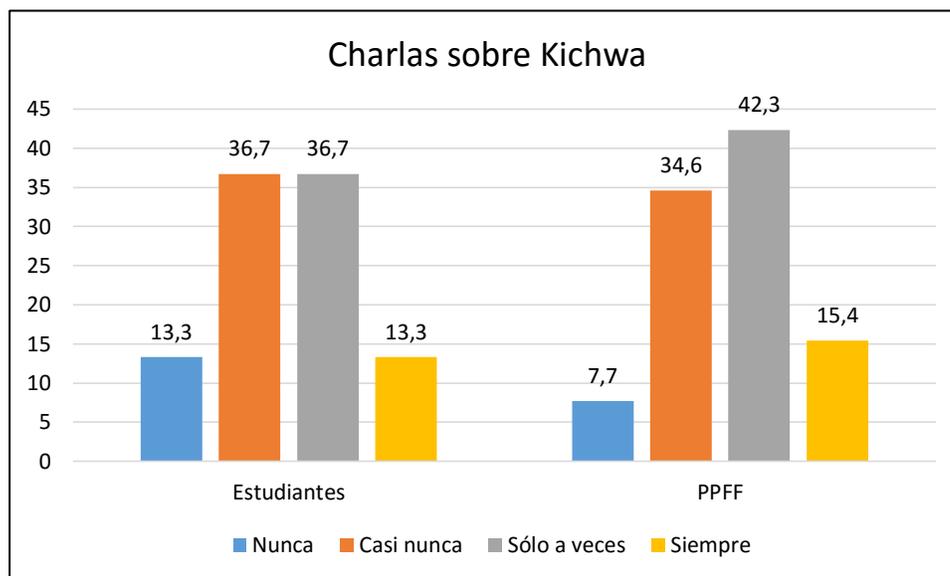


Gráfico 13. Charlas sobre importancia del Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó a los estudiantes y padres de familia si desde el centro educativo intercultural bilingüe “San Antonio” había recibido charlas sobre la importancia de valorar el idioma kichwa la mitad de los estudiantes señaló con una tendencia desfavorable de casi nunca o nunca, mientras que el 42,3% de padres de familia comparte esta tendencia.

Tabla 18. Motivación para hablar Kichwa

Participante	Los padres motivan a los hijos para que hablen Kichwa	n	%
Estudiantes	Casi nunca	4	13,3
	Sólo a veces	5	16,7
	Frecuentemente	1	3,3
	Siempre	20	66,7
	Total	30	100,0
Padres de familia	Sólo a veces	2	7,7
	Frecuentemente	9	34,6
	Siempre	15	57,7
	Total	26	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB “San Antonio”.

Elaborado por: Manuela Punín

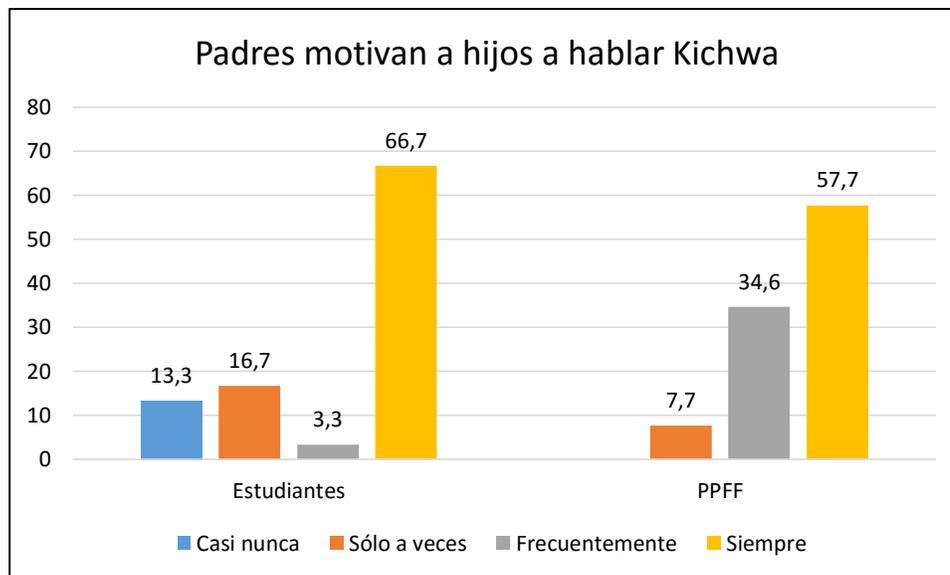


Gráfico 14. Motivación para hablar Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Se preguntó tanto a los estudiantes como a los padres de familia si los padres motivaban a los hijos para que hablaran la lengua Kichwa resultando que en un 66,7% lo hacían siempre a decir de los propios hijos y un 57,7% a decir de los propios padres de familia. En este sentido, existe una gran motivación desde el seno familiar para que los hijos hablen su lengua ancestral.

Tabla 19. Importancia de hablar Kichwa

Considera importante que los hijos aprendan el Kichwa	n	%
Poco importante	3	11,5
Ni lo uno ni lo otro	2	7,7
Importante	11	42,3
Muy importante	10	38,5
Total	26	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín



Gráfico 15. Importancia de hablar Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Al preguntar a los padres de familia si consideran importante que sus hijos aprendan la lengua Kichwa se encontró que el 42,3% la considera importante y un 38,5% la considera muy importante. En este sentido, los padres de familia ratifican una vez más la importancia que merece la lengua Kichwa.

Tabla 20. Motivan para aprender Kichwa

Motiva a los hijos para que hablen Kichwa	n	%
Sólo a veces	2	7,7
Frecuentemente	9	34,6
Siempre	15	57,7
Total	26	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín



Gráfico 16. Motivan para aprender Kichwa

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Según el 34,6% motiva frecuentemente a los hijos para que hablen la lengua Kichwa, mientras que el 57,7% lo hace siempre.

Tabla 21. Consideraciones de los líderes comunitarios

Consideraciones de los líderes comunitarios sobre la lengua Kichwa	Sinónimo de retraso, pobreza e ignorancia		Carente de prestigio		Comunidad rechaza su uso dentro y fuera de la ella	
	n	%	n	%	n	%
Sí			1	25,0	1	25,0
No	4	100,0	3	75,0	3	75,0
Total	4	100,0	4	100,0	4	100,0

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

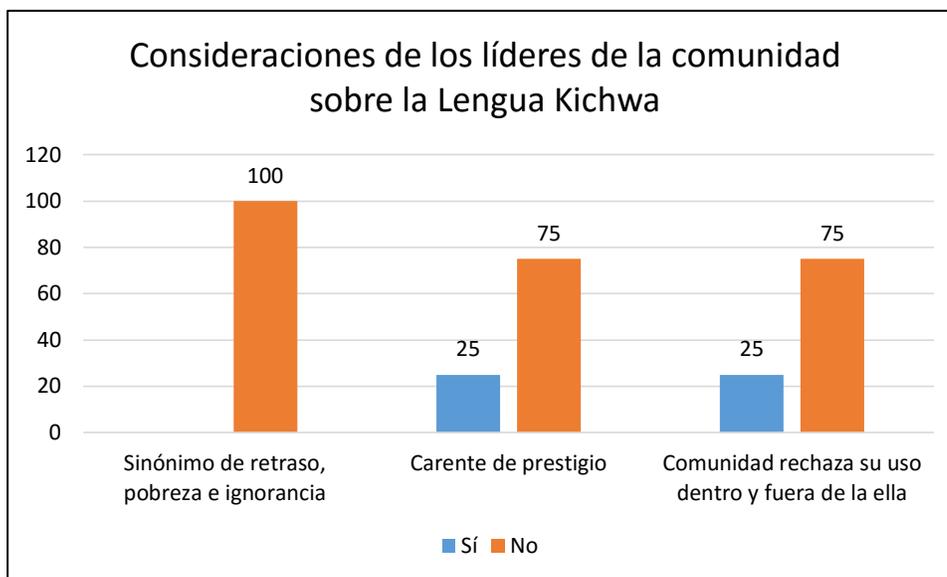


Gráfico 17. Consideraciones de los líderes comunitarios

Fuente: Estudiantes, padres de familia y docentes CECIB "San Antonio".

Elaborado por: Manuela Punín

Todos los líderes comunitarios rechazan tajantemente la idea de que la lengua Kichwa sea sinónimo de retraso, pobreza e ignorancia, mientras que sólo uno sostiene que la lengua carece de prestigio, así como este uno en particular señal que la misma comunidad rechaza el uso de esta lengua dentro y fuera de ella.

3.2. Resultados de los datos cualitativos.

3.2.1. Resultados de la entrevista a los padres de familia

Se formularon cinco preguntas abiertas:

1. ¿Cuál es la lengua que utiliza con frecuencia para su comunicación en su hogar?

La mayoría respondió que el kichwa era más importante, como excepción uno de los entrevistados afirmó: “Kichwa y Castellano, para mí los dos son importantes” (R., 2016). Contrasta con lo que opinó otro encuestado: “la lengua que utilizamos es kichwa, porque es nuestra propia lengua” (M., 2016).

2. ¿Considera importante que sus hijos aprendan hablar kichwa desde primeros años?

Todos los interrogados afirmaron que el idioma kichwa es importante. Destacar el siguiente comentario: “Así ellos no olvidaran y mantendrán nuestra cultura por que hablar kichwa es parte de nuestra cultura” (P., 2016).

3. ¿Cree usted que es importante mantener y valorar la lengua materna kichwa para que no se pierda?

Todos los entrevistados respondieron afirmativamente, destacar la siguiente respuesta: “Como padres y educadores del hogar siempre hablar en kichuwa con nuestros hijos e incentivar a los niños para seguir rescatando nuestro propio idioma” (N., 2016).

4. ¿Desvalorizar el idioma kichwa será un factor para que se pierda?

Hubieron respuestas diferentes entre los encuestados: “si no hablamos si se va perder” (R., 2016); “Pienso que no, debido que solo los niños y jóvenes indígenas no aplican el Idioma” (P., 2016); “nosotros como familias del hogar no hablamos en nuestro idioma, por eso nuestros hijos ya no hablan todo el tiempo” (N., 2016).

5. Usted alguna vez ha recibido charlas sobre la importancia de valorar la lengua materna, desde el centro educativo intercultural bilingüe “San Antonio”.

La respuesta fue negativa en todos los encuestados. Ninguno había recibido charlas al respecto. Destacar el siguiente comentario: “...sí, desearía que alguna institución u organización diera este tipo de cursos o charlas, pues desearía aprender más del idioma

por lo que yo solo manejo lo que sé y he adquirido de mi familia, para un mejor manejo del mismo” (R., 2016).

3.2.2. Resultados de la entrevista a los docentes

Se realizaron seis preguntas abiertas a los docentes:

1. ¿Qué técnicas activas utiliza para la enseñanza de la lengua kichwa?

Las respuestas fueron variadas: “Utilizamos en su mayor tiempo los juegos tradicionales y populares” (Ge., 2016). en una línea parecida: “utilizo técnicas de demostración y observación como: juegos de roles” (Na., 2016). Finalmente, “utilizo la observación de videos con cuentos, trabalenguas y poemas (Ro., 2016).

2. ¿Qué juegos didácticos utiliza para despertar el interés por aprender el idioma kichwa?

Las respuestas fueron bastante acordes: “juegos populares” (Ge., 2016); “juegos recreativos, juegos creados por los niños, juegos que han observado en las comunidades” (Na., 2016); “Juegos tradicionales como jugar en protos, avión, etc.” (Ro., 2016).

3. ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de escuchar mensajes, conversaciones, descripciones, narraciones en lengua kichwa?

En general las estrategias fueron muy parecidas en todas las respuestas: “escuchar medios gráficos, creación de pequeños textos con los mismos niños”; “contar un cuentos, leyendas de las mismas comunidades” (Ro., 2016).

4. ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de hablar de manera espontánea?

Para dos de las encuestadas los trabalenguas y la lectura de cuentos son sus estrategias más recurridas. En otro sentido se pronunció una encuestada más inclinada a la concienciación: “se enseña indicando que la lengua kichwa es importantes y que ellos debes manejar dos idiomas para que sean bilingües” (Ro., 2016).

5. ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de leer con fluidez, claridad y comprensivamente textos escritos en lengua kichwa?

Las estrategias empleadas son diversas, para una de las encuestadas es la respetuosidad con los signos y puntuaciones, para otra también, pero añade que utiliza la lectura y posteriormente la comprensión de la misma. Para otra, aplica también la lectura y la narración de cuentos por parte de los alumnos.

6. ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de escribir utilizando la escritura unificada?

Las respuestas estuvieron encaminadas sobre diferentes posturas estratégicas: “utilizó una correcta expresión durante la enseñanza” (Ge., 2016); “yo enseñé a los niños mediante rasgos ortográficos (Na., 2016); “copiar una lectura, inventar un cuento, adivinanzas con su propia creatividad y motivar para que lean en el aula. Dictados de cuentos y adivinanzas (Ro., 2016).

3.2.3. Resultados de la entrevista a los líderes comunitarios

Se aplicaron seis preguntas abiertas:

1. Fundamente su respuesta, ¿cuál es su criterio frente al uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?

Los encuestados dejaron sentir la importancia del idioma, pero ofrecieron diferentes matices: “en ella están insertas muchas sabidurías y conocimientos ancestrales” (Solano Falcón, 2016); uno de los encuestados manifestó que como indígena su primera lengua es el kichwa y su segunda lengua como relación intercultural es el castellano, no obstante, como mestizo, “el Kichwa es parte de la diversidad cultural, kichwa enraíza valores, principios, episteme, conocimiento, sabiduría, en general podría generar conocimientos alternativos, la nueva ciencia para la vida frente a los conflictos sociales, ambientales y económicos que la humanidad vive” (Anastasio, 2016).

2. ¿Cree que la lengua kichwa es sinónimo de retroceso, pobreza e ignorancia?

Los interrogados respondieron en favor de la lengua kichwa de manera personal en cada uno: “para los que sabemos la riqueza que tiene el Kichwa es más bien un sinónimo riqueza cultural, más todavía si tenemos la posibilidad de hablar dos idiomas” (Solano Falcón, 2016); “Sino seríamos un país mono culturalista con grandes diferencias sociales

pobres y ricos al extremo” (Anastasio, 2016); “el Kichwa es una cultura, un idioma oficial para los pueblos nativos del Ecuador y ciertas partes importantes de los Andes” (C., 2016).

3. ¿Cree que aún hay actitud de rechazo frente al uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?

Los tres encuestados respondieron afirmativamente, destacar el comentario de Juan C., que no ve rechazo desde la comunidad, pero con el siguiente matiz: “como rechazo aparecería en los niños de edades muy bajas, pero ya con el tiempo, a medida que vayan creciendo van adquiriendo por su propia intuición, por la educación que se genera en el hogar o en los centros educativos” (C., 2016).

4. ¿En su criterio porque existe la desvalorización de la lengua kichwa?

Las respuestas se orientaron de manera particular en cada uno: “Existe desvalorización porque hay desconocimiento del verdadero valor y la riqueza que tiene” (Solano Falcón, 2016); “Falta de políticas públicas, para que los organismos afines y rectores, generen la inclusión de pensum de estudios. En las comunidades indígenas, falta autoestima, investigación aplicada, difusión, incentivos, etc.” (Anastasio, 2016); “La desvalorización como tal existe fuera de la comunidad, en las comunidades campesinas de habitantes criollos y mestizos, en los que no se encuentra definido su identidad” (C., 2016).

5. ¿Para usted cuál sería un factor primordial para el fortalecimiento de la lengua materna?

Para Solano es importante que se siga hablando el idioma entre las gentes y los profesionales. Para Manuel A, la investigación aplicada es lo importante. “Entender y capacitar este idioma como cultura general, entrar en un ámbito de identidad propia de en todos los habitantes (C., 2016).

6. Cómo líder comunitario, ¿cuál sería su recomendación para las futuras generaciones a cerca del idioma kichwa como lengua materna?

Los tres encuestados matizaron su recomendación: “hablar más el idioma Kichwa y en todos los medios sociales que utilicen el Kichwa” (Solano Falcón, 2016); “familia hablar en Kichwa desde la casa con los niños, promover programas de Tv, radios en Kichwa,

generar informática en Kichwa” (Anastasio, 2016); “en el mundo no es considerado como idioma oficial, por lo tanto, el reto para fortalecer es integrar al Kichwa absolutamente como un idioma oficial” (C., 2016).

3.3. Comprobación de las preguntas de investigación.

¿Cuáles son los principales factores que determinan la pérdida de la lengua materna de los niños y niñas del CECIB “San Antonio” de acuerdo a una encuesta aplicada a los docentes y niños?

Desvalorización del kichwa, la falta de charlas sobre la importancia de conservar el kichwa, y un frágil sentimiento de orgullo de esta comunidad con respecto a sus raíces culturales y su identidad.

¿Por qué los padres de familia, profesores niños y niñas no practican la lengua kichwa con sus hijos de acuerdo a una encuesta aplicada a los padres de familia y líderes comunitarios?

El hecho de que la lengua castellana tenga aceptación el currículo obliga a padres de familia practiquen el castellano en lugar del kichwa, lo cual trae como consecuencia la promoción escolar de los hijos.

¿Qué estrategias activas realizan los docentes para desarrollar las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma kichwa de acuerdo a una entrevista?

Las estrategias utilizadas por los docentes para enseñar el kichwa no son muy activas en su mayoría de hecho existen estudiantes que las consideran aburridas. Los docentes señalan tener conocimientos para enseñar de forma activa tres destrezas como son hablar, escuchar y escribir, pero no pueden hacerle leer debido a la escasez de textos en kichwa.

¿Cuál es el criterio de los líderes comunitarios respecto a la valoración de su lengua ancestral según los resultados de una entrevista?

Los líderes comunitarios no pierden la esperanza de mantener su lengua viva, sin embargo, advierten que problemas relativos a discriminación y rezago afectan a la conservación del idioma Kichwa en los niños y niñas del CECIB “San Antonio”.

Discusión de las entrevistas:

Hemos observado que entre los familiares de los alumnos hay un grado alto de consideración y de protección sobre el idioma materno. La necesidad de que sus hijos aprendan el idioma kichwa se reflejó en sus respuestas. Todos los encuestados afirmaron hablar a los hijos en este idioma y de hacerlo entre todos los miembros para continuar un hilo continuista. Los familiares no han recibido nunca una charla sobre el idioma y su protección como costumbre y cultura ancestral; este dato parece relevante, dado que son las autoridades las que deberían velar por la integración de estrategias encaminadas a proteger el idioma. Existe la necesidad de aplicar un proceso de normalización lingüística del kichwa en todos los ámbitos, no solo debe estar reducido al ámbito doméstico, sino que debe ser canalizado en los medios oficiales y administrativos, creando un estatus de normalización e integración en la sociedad.

Como ejemplo actual, el proceso de independencia de Cataluña alberga un objetivo también de protección del idioma catalán con respecto al castellano. En este sentido, un lobby secesionista, Nació Digital, proclama: “La voluntad de articular la lengua catalana como eje integrador de nuestra ciudadanía en un marco de asunción pública del multilingüismo” (Nació Digital, 2016). Así mismo anima a tomar conciencia con urgencia sobre “el problema social que constituye para la sociedad catalana el desguace lingüístico creado por la dominación española” (Nació Digital, 2016).

Se ha observado que las estrategias utilizadas por los docentes para la enseñanza del kichwa no siguen un mismo patrón de actuación. Esto denota que no hay un currículo claro que marque las pautas a seguir y las estrategias necesarias para una correcta educación del kichwa. Se debe adecuar el currículum básico a las necesidades peculiares de la población que se atiende, es decir: “para que sea posible desarrollar un currículum que, realmente, ofrezca respuestas válidas elaboradas desde la propia escuela y su comunidad y que, lógicamente, estén conectadas con el entorno en el que se desenvuelve” (Casanova, 2009, p. 59). Queda claro, entonces, que las estrategias deben estar construidas por un currículum apropiado para la comunidad, que dé los resultados que la sociedad espera.

Con la encuesta de los líderes de la comunidad, quedó clara su preocupación de velar por la cultura ancestral de la que son responsables. La importancia del idioma y las necesidades de impulsarlas en la comunidad quedaron patentes. Vieron la

desvalorización del idioma desde perspectivas diferentes, aunque si bien estuvieron todos relacionados por igual, la afirmación de que entre los criollos y mestizos no hay una definición tan clara y firme, es una visión importante, dado que destaca la frontera entre una sociedad preocupada y otra que va perdiendo su identidad y se acerca a los estereotipos de las sociedades globalizadas e indiferentes a los rasgos ancestrales de su pueblo. Tal vez, los llamados criollos o mestizos ya han tomado el castellano como un idioma propio del que ya forman parte y no de una forma impuesta, tal como lo describe Fernando del Paso en una entrevista que se le hizo en la prensa española cuando recibió el Premio Cervantes de las Letras: “Sí, el idioma español nos fue impuesto a sangre y fuego, pero eso fue hace muchos años y el español ya nos pertenece. Pero tengo un enorme respeto por los idiomas aborígenes. Hoy, en el siglo XXI, nuestro idioma es el español” (Riaño, 2016). Por tanto, hay una mayor identificación del idioma castellano por parte de los grupos sociales que más se mezclaron con la cultura europea, siendo entonces la labor de los pueblos kichwas la defensa, promoción y cuidado de su valor cultural más importante, que es su lengua kichwa.

Destacar también una de las respuestas, sobre que se recomendaría para las futuras generaciones sobre el idioma, siendo importante la consideración en el futuro de la lengua kichwa como un idioma oficial, refiriéndose a que no solo debe estar protegido en el ámbito íntimo de la comunidad, sino que debe ser oficial, de libre uso en instituciones públicas nacionales e internacionales, como la Asamblea, el Parlamento Andino, y más importante, en la propia Sede de las Naciones Unidas.

3.4. Conclusiones y recomendaciones

3.4.1. Conclusiones.

Después de haber realizado este proceso investigativo sobre la pérdida de la lengua kichwa en los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”, de la provincia de Cañar, cantón Cañar, comunidad Quilloac, sector Junducuchu, se ha llegado a las siguientes conclusiones:

- Con respecto al nivel de ejercitación de la lengua kichwa por parte de los docentes, alumnos y padres de familia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio”, se encontró que solo uno de los docentes habla kichwa en el entorno familiar, entre los padres de familia la gran mayoría sí

habla kichwa dentro del hogar, pero en el caso de los niños se habla más el castellano. Mientras que en el ámbito público se utiliza más el idioma castellano, pues gran parte de los estudiantes usan esta lengua para interactuar fuera de la casa, de igual forma los padres usan más el castellano frente a la comunidad, y entre los docentes es variado pues uno habla solo kichwa, otro solo castellano y el tercer docente habla ambas lenguas.

- Se ha determinado que entre los factores que influyen en los niños, niñas, padres de familia y profesores para la no práctica de la lengua kichwa, destaca la desvalorización del kichwa ya que muchos de los habitantes de la comunidad, y la población en general, no reconocen a esta lengua como parte primordial de nuestra cultura ancestral, lo cual ha provocado que muchos dejen de practicarla. Otro factor influyente, es que no siempre se dan charlas sobre la importancia de conservar el kichwa, para fortalecer el sentimiento de orgullo en esta comunidad con respecto a sus raíces culturales y su identidad, aunque cabe destacar que si hay motivación por parte de los padres de familia.
- Se ha evidenciado que en el aula de clase, la mayoría de docentes se enfoca en desarrollar habilidades lingüísticas, y otros docentes se centra en el desarrollo de la lengua escrita. De igual forma, los docentes afirman tener conocimiento sobre actividades pedagógicas para el desarrollo de habilidades de lenguaje, sin embargo la mayor parte de los estudiantes señalan a la clase de kichwa entre poco activa y muy aburrida. Frente a ello, los estudiantes, padres de familia y docentes coinciden que es muy importante seguir conservando esta lengua materna.

3.4.2. Recomendaciones

- Es importante resaltar que los padres de familia son quienes mayormente mantienen el uso de la lengua kichwa y son los más interesados en motivar la práctica de la misma por parte de sus hijos. Por ello, resulta importante que los docentes aprovechen esta disposición de los padres de familia, y los incluyan en programas educativos donde los niños puedan aprender kichwa con sus padres. Un ejemplo de esto puede ser un taller semanal donde los padres de familia sean

invitados a la escuela para dar una clase o para tener una hora para contarles a los niños sobre las tradiciones antiguas de la comunidad, en lengua kichwa.

- Tal como se ha podido observar, el principal factor de la no práctica del kichwa tiene que ver con la desvalorización de nuestra lengua materna por parte de la ciudadanía en general, por lo tanto, es necesario que el Ministerio de Educación emprenda acciones para que en los centros educativos del país, desde Educación Inicial hasta Educación Superior, se promueva la integración de una asignatura dedicada al aprendizaje de la lengua kichwa, pues solo así se podrá incentivar a las nuevas generaciones para que conozcan y preserven este elemento importante de nuestra identidad nacional.
- Dado que los estudiantes han señalado que las clases de kichwa son generalmente poco activas y/o aburridas, y considerando que todos los actores coinciden en que es muy importante seguir haciendo uso de este lenguaje, es necesario plantear propuestas en torno a nuevas estrategias de aprendizaje y práctica de la lengua kichwa a fin de desarrollar las habilidades lingüísticas tanto expresivas como receptivas, y como un aporte a la conservación de esta lengua materna que es símbolo de nuestra cultura.

CAPÍTULO IV: PRESENTACIÓN DE LA PROPUESTA

4.1. Título

Actividades para el fortalecimiento de la práctica del idioma kichwa en los hogares de los estudiantes del CECIB “San Antonio” del sector Junducuchu.

4.2. Antecedentes

La investigación realizada en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “San Antonio” del sector Junducuchu a un total de 30 niños/as pertenecientes a niveles comprendidos desde educación inicial hasta séptimo año de educación general básica, así como a dos docentes interculturales bilingües que trabajan en el centro educativo, y a padres de familia de 30 niños que se educan en CECIB, permitió obtener ciertos resultados significativos, los cuales se sintetizan a continuación.

En primer lugar se constató que el kichwa es practicado solo por el 24% de los estudiantes participantes, es así que solo un reducido porcentaje (23,3%) lo utiliza de manera frecuente al interior de sus hogares. Estos resultados revelan una problemática seria, ya que el kichwa es el idioma materno de los niños y resulta contradictorio que su uso esté mermando significativamente dentro de los entornos más cercanos. Por otra parte, se pudo observar que únicamente el 23,3% de los estudiantes emplea tanto el español como el kichwa fuera de sus hogares, lo que confirmaría la escasa práctica del idioma entre los niños.

Las causas por las que esta situación puede estar ocurriendo han sido establecidas en el transcurso de la investigación. Entre las más importantes está el hecho que algunos de los estudiantes señalan que sus docentes no estarían hablando el kichwa en clases; sin embargo, y de mayor relevancia, es que el kichwa no es empleado durante las conversaciones con sus pares y compañeros de clases; así lo apuntan el 37% de los niños. A su vez, la metodología que se estaría aplicando en los salones de clase para la enseñanza del kichwa no sería la más adecuada según la percepción de los propios estudiantes, así lo señalan el 53% de los estudiantes quienes tienen una visión negativa de las clases de kichwa, calificándolas de poco activas y aburridas.

No obstante, los estudiantes tienen una opinión muy favorable con respecto a la práctica del kichwa. Pese a que en un porcentaje significativo no lo hablan, tanto en el hogar como en la escuela, destacan la gran importancia que tiene como signo de identidad cultural entre sus comunidades. Así mismo, el 50% de los estudiantes consideran que la desvalorización de la lengua es un factor determinante para que ésta se pierda.

Finalmente, es importante señalar que existe entre los padres de familia un gran interés por motivar a sus hijos para que estos hablen el idioma kichwa; dicho interés será considerado al momento de plantear la presente propuesta, pues se tratará justamente de involucrar a los padres en los procesos de enseñanza. Por otro lado, la motivación de los padres y la valoración del idioma por parte de los estudiantes no han sido adecuadamente acompañadas por la institución educativa, la que no ha implementado estrategias metodológicas adecuadas para la enseñanza del kichwa entre los niños y niñas de la institución.

4.3. Justificación

La presente propuesta se justifica en razón de que con su futura implementación se dará solución a los problemas más acuciantes detectados en el CECIB “San Antonio” del sector Junducuchu, particularmente en lo que respecta a la escasa práctica del idioma kichwa entre los niños y niñas de la institución educativa investigada. El diseño y la consiguiente aplicación de estrategias para fortalecer la práctica del idioma kichwa en los hogares de los estudiantes contribuirán a enfrentar la paulatina disminución de la práctica del idioma entre los pobladores de comunidades donde el kichwa es lengua originaria. Con ello se impedirá que el vacío cultural que podría derivarse de la poca o nula práctica del kichwa se dé.

La presente propuesta es plenamente viable en razón de que se dispone de la apertura por parte de autoridades y docentes de la institución, padres de familia y los propios estudiantes para que se implemente en el tiempo más inmediato, al mismo tiempo que se cuenta con los recursos económicos, humanos y académicos para cumplir cada uno de los objetivos acá planteados.

4.4. Objetivos

Objetivo general

Fortalecer la práctica del kichwa al interior de los hogares de los niños que estudian en el CECIB “San Antonio”, año 2016.

Objetivos específicos

- Recopilar actividades y estrategias didácticas que puedan ser aplicadas al interior de los hogares, tanto por los padres como por los hijos.
- Diseñar las actividades didácticas a ser desarrolladas por los estudiantes junto con sus padres, considerando las particularidades del entorno.
- Socializar entre los estudiantes y padres de familia del CECIB “San Antonio” las actividades y estrategias que serán desarrolladas.

4.5. Actividades

Estrategias	Actividades	Indicadores de logro	Medios de verificación
1. Conociendo las tradiciones ancestrales de la comunidad	1. Los padres refieren en el idioma kichwa a sus hijos sobre las tradiciones ancestrales de su comunidad.	Los estudiantes aprecian narraciones sobre las tradiciones.	Fotos, videos
	2. Los hijos transcriben lo narrado en un texto en kichwa.	Los estudiantes comprenden lo narrado	Trabajos escritos
	3. Se exponen las narraciones escritas en clase.	El resto de estudiantes se informa sobre tradiciones ancestrales de la comunidad	Fotos, videos
2. Describiendo las actividades	1. Los estudiantes acompañan a sus padres a una jornada laboral	Estudiantes valorizan las	Fotos, videos

diarias	diaria.	actividades diarias de los padres.	
	2. Los padres describen (en kichwa) cada una de las actividades realizadas	Padres de familia comparten sus actividades con hijos.	Fotos, videos
	3. Los estudiantes desarrollan un escrito en que resumen (en kichwa) las actividades realizadas por sus padres. Lo leen en clase	Estudiantes reflexionan sobre las actividades realizadas por sus padres.	Trabajo escrito, videos
3. Leyendo poesía en familia	1. Los estudiantes harán una selección de poemas para ser leídos en casa: “El gato ocioso” (Killa misimanta), “Los hijos del Chimborazo” (Yaya Chimborazo urkupak churikuna), “De cómo el padre de los montes repartió las aguas” (Puñuysiki urkumanta), etc.	Estudiantes se interesan por obras literarias escritas en su idioma materno.	Fotos, videos
	2. Una vez en el hogar se hace una mesa redonda sobre los poemas leídos. Los padres dan su opinión (en kichwa) sobre la lectura.	Estudiantes y padres comparten la lectura de poesía en familia.	Fotos, videos
	3. Los estudiantes resumen (en kichwa) las opiniones recopiladas en el hogar sobre los poemas en un escrito.	Estudiantes adquieren capacidad para sintetizar lo leído. Interiorizan lo leído.	Trabajo escrito
	4. Se lee la actividad en clase.	Estudiantes aprecian poesía en lengua materna.	Fotos, videos

		Aumentan su acervo literario y cultural.	
4. Contando Historias tenebrosas	1. Preferiblemente en la noche, padres e hijos se reúnen para contarse mutuamente historias de terror o miedo.	Estudiantes y padres comparten momentos en familia.	Fotos, videos, resúmenes.
	2. Se turnan, primero comienzan los padres y luego los hijos.	Estudiantes refuerzan sus habilidades en el idioma.	Fotos, videos
	3. La historia más terrorífica o impactante es resumida y presentada en clase.	Estudiantes interiorizan y reflexionan sobre las historias narradas.	Trabajo escrito
5. Cantando en familia	1. El docente delega a cada uno de los estudiantes una canción (en idioma kichwa) que debe ser, a más de interpretada, representada con los padres en una fiesta de la institución.	Estudiantes se interesan por canciones tradicionales escritas en el idioma materno.	Letra de la canción, grabaciones en audio
	2. Los estudiantes ensayan junto con sus padres.	Estudiantes y padres refuerzan la práctica del idioma kichwa en los hogares.	Fotos, videos
	3. Estudiantes y padres diseñan la representación y la temática que va a ser empleada durante la interpretación de la canción.	Estudiantes y padres refuerzan la práctica del idioma kichwa en los hogares.	Fotos, videos
6. Sobre nuestros	1. Los padres (tanto el padre como la madre),	Estudiantes conocen el pasado	Fotos, videos

ancestros	respectivamente, describen cronológicamente (en kichwa) la historia de los antepasados, desde aquellos sobre los que se tienen referencias.	familiar. Refuerzan sus conocimientos del idioma kichwa.	
	2. Los estudiantes realizan con ayuda de sus padres un esquema coherente y cronológico (rico en imágenes, gráficos y colores) del árbol genealógico.	Estudiantes y padres refuerzan la práctica del idioma kichwa en los hogares.	Árbol genealógico
	3. Los árboles genealógicos son presentados y descritos en clases.	Estudiantes del CECIB refuerzan su conocimiento del idioma kichwa.	Fotos, videos

BIBLIOGRAFÍA

- Albarracín, L. (2002). *Lengua Materna y Educación*. Obtenido de <http://www.adilq.com.ar/ponencia08.html>
- Anastasio. (abril de 2016). Entrevista a los líderes comunitarios. (M. Punin, Entrevistador)
- C., J. (abril de 2016). Entrevista a los líderes comunitarios. (M. Punin, Entrevistador)
- Caguano, M., Menacho, L., Santillán, P., & Segovia, B. (2012). *Texto de estudio del idioma kichua para los niños del 2do, 3ero, 4to y 5to de Educación General Básica de las escuelas bilingües "Domingo Faustino Sarmiento" parroquia San Juan de Iluman canton Otavalo y "Bernardino Echeverría Comunidad de Perafan"*. Obtenido de <http://www.dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/3427/1/QT02995.pdf>
- Calderón, D. I. (2005). *Sobre la competencia pedagógica en el maestro de lengua materna. udistrital*.
- Civallero, E., & Plaza Moreno, S. (2010). *El quichua ecuatoriano. Tierra de vientos*.
- Cobo, M. (16 de marzo de 2015). Entendamos el Kichwa. *El Telégrafo*.
- Cornejo Arellano, A. (2008). *Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador*.
- Estrella Tipán, D., & Yacelga Leóm, M. B. (2014). *Realización de un documental sobre la importancia del idioma kichwa en los estudiantes de la carrera de comunicación social de la Universidad Politécnica Salesiana*. Quito.
- Fontán, M. (s.f). *Genocidio de los pueblos indígenas y desaparición cultural de la generación americana de la Independencia: ¿Punto final?* Obtenido de http://conti.derhuman.jus.gov.ar/2011/10/mesa_6/fontan_mesa_6.pdf
- Gamboa, M. J., & Muñoz, M. R. (2003). *Los Kichwa de Leguizamo*. Caucaya-Leguizamo.
- Ge. (abril de 2016). Entrevista a los docentes. (M. Punin, Entrevistador)
- Girón López, A. (2010). *La lengua como instrumento de aprendizaje escolar*. Obtenido de http://ford.ciesas.edu.mx/downloads/1er_e_06.pdf
- Harrison, R. (s.f.). *Siglo XIX. La polémica en torno de la valorización del quichua en la literatura*. Obtenido de <http://www.flacso.org.ec/docs/antlitharrison.pdf>

- Ibarra, H. (1998). *La otra cultura: imaginarios, mestizaje y modernización*. Quito, Ecuador: Abya Yala.
- Kowii Maldonado, A. (2013). (In) *Visibilización del Kichua: políticas lingüísticas en el Ecuador*. Quito-Ecuador: Universidad Andina Simón Bolívar.
- Krainer, A. (1996). *Educación Bilingüe Intercultural en Ecuador*. Quito, Ecuador: Abya-Yala.
- Luna, M. (2012). *Educación y Buen Vivir, Reflexiones sobre su construcción*. Quito (Ecuador): Contrato Social.
- M. (abril de 2016). Entrevista a los padres de familia. (M. Punin, Entrevistador)
- Makenzie, P., & Walker, J. (2013). *Educación en la lengua materna: lecciones de políticas para la calidad y la inclusión*. Obtenido de www.campaignforeducation.org/docs/reports/Mother%20Tongue_SP.pdf
- Mejeant, L. (1 de marzo de 2001). Culturas y lenguas indígenas del Ecuador. *Yachaikuna*.
- Ministerio de Educación. (2007). *Modelo de Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*. Quito: Sensorial-Ensamble Grafico.
- Ministerio de Educación y Culturas. (2004). *Ecuador Mamallaktapa Ishkayshimi Kawsaypura Yachayta Pushakkamay*. Pujilí, Ecuador: DINEIB Ecuador.
- Muyolema, A. (2011). *Presencia del kichwa y el cañari en el español popular de Azuay y Cañar*. Cuenca: INPC.
- N. (abril de 2016). Entrevista a los familiares. (M. Punin, Entrevistador)
- Na. (abril de 2016). Entrevista a los docentes. (M. Punin, Entrevistador)
- Ortiz Arellano, G. (2001). *El quichua en el Ecuador*. Riobamba-Ecuador: Ediciones Abya-Yala.
- P. (abril de 2016). Entrevista a los familiares. (M. Punin, Entrevistador)
- Palacios Alcane, A. (s.f.). *Factores que influyen en el manteniminetto, sustitución y extinción de las lenguas: las lenguas ameriendias*. Obtenido de https://www.uam.es/personal_pdi/filoyletras/alcaine/Factores.pdf
- Pastrana Peláez, S. (2009). *Desaparición de las lenguas indígenas*. Obtenido de <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/7/3098/14.pdf>
- Pueblos 20. (2015). *Mapa De Quilloac (Provincia Del Canar)*. Obtenido de Solo Recursos: <http://www.solorecursos.com/pueblos/ecuador/mapa1.php?id=6408>
- Quito, C. (2010). *Estudio comparativo sobre los hijos de padresmigrantes, no migrantes y su incidencia en las relaciones escolares y familiares*. Cuenca (Ecuador): Universidad Técnica Particular de Loja.
- R. (abril de 2016). Entrevista a los familiares. (M. Punin, Entrevistador)
- Ro. (abril de 2016). Entrevista a los docentes. (M. Punin, Entrevistador)

- Sichra, I. (2003). *La vitalidad del quechua: lengua y sociedad en dos provincias de Cochabamba*. La Paz, Bolivia: Plural.
- Solano Falcón, P. (abril de 2016). Entrevista a los líderes comunitarios. (M. Punin, Entrevistador)
- Subsecretaría de Educación Superior. (2012). *Las lenguas originarias y su intervención pedagógica*. Obtenido de www.dgespe.sep.gob.mx/.../las_lenguas_originarias_y_su_intervencion_pedagogica
- Tipán Sisa, R. (2013). *La desvalorización del idioma kichua incide en la lengua materna de los niños y niñas indígenas de 5to y 6to grados de Educación General Básica de la escuela "Epiclachima" de la parroquia Juan B. Vela del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua*. Obtenido de <http://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/6297/1/FCHE-SEB-1087.pdf>
- Torres, A. (2012). *Quilloac : memoria, etnicidad y migración entre los kañaris, Ecuador*. Quito: Flasco Andes.
- UNESCO. (2003). *Vitalidad y peligro de desaparición de las lenguas*. Obtenido de http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/LVE_Spanish_EDITED%20FOR%20PUBLICATION.pdf
- Valeinte Catter, T., & Wolfgan, K. (1993). *Lengua, cultura y educación en el Ecuador*. Obtenido de <https://repository.unm.edu/bitstream/handle/1928/12981/PIE%2043-44.pdf?sequence=3>
- Yépez Tocto , O. (marzo de 2011). *dspace.ups.edu*. Obtenido de <http://www.dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/1353/13/UPS-QT01409.pdf.pdf>

ANEXOS

Anexo I

Conceptualización

Cuadro 1. Conceptualización de variables

VARIABLES	DEFINICIÓN	DIMENSIONES	INDICADORES	ÍTEMS	VALOR
FALTA DE PRÁCTICA DEL IDIOMA KICHWA	La reducción significativa o parcial de la práctica del idioma kichwa en los individuos. El ejercicio de un idioma para que se consolide como el lenguaje propio de una región y de una cultura debe estar siempre en construcción. La falta de práctica se determina por diversos factores.	Escuela	Encuestas dirigidas a docentes y estudiantes Fichas de observación	<p>El/la docente:</p> <p>¿Habla con sus estudiantes el idioma kichwa?</p> <p>¿Con los padres de familia habla el idioma kichwa?</p> <p>Los estudiantes:</p> <p>¿Los profesores hablan el kichwa?</p> <p>¿Con sus compañeros habla el kichwa?</p> <p>Las clases de lengua kichwa son:</p>	<p>a) Siempre b) a veces c) nunca</p> <p>a) Divertidas b) Participativas c) Memorísticas d)</p>

				<p>¿Ha recibido charlas en el CECIB sobre la importancia de hablar en el idioma kichwa?</p> <p>Las charlas sobre la importancia de hablar en el idioma kichwa han sido:</p>	<p>Aburridas e) No contesta</p> <p>a) Sí b) No</p> <p>a) Divertidas b) Participativas c) Aburridas d) No contesta</p>
		Hogar	Encuesta dirigida a niños y niñas:	<p>En tu hogar el idioma kichwa se habla:</p> <p>Hablas con tus hermanos en kichwa:</p> <p>Con el resto de familiares (primos, tíos, abuelos, etc.), tú hablas en kichwa:</p> <p>Durante las comidas</p>	<p>a) Siempre b) A veces b) Nunca</p> <p>a) Siempre b) A veces b) Nunca</p> <p>a) Siempre b) A veces b) Nunca</p> <p>a) Siempre b) A</p>

				familiares, tú hablas en kichwa:	veces b) Nunca
			Encuesta dirigida a padres de familia y/o representantes	En el hogar el idioma kichwa se habla:	a) Siempre b) A veces b) Nunca
				Durante las comidas familiares, se emplea el idioma kichwa:	a) Siempre b) A veces b) Nunca
				Con los docentes del CECIB "San Antonio" hablan en lengua kichwa:	a) Siempre b) A veces b) Nunca
EXCESIVO USO DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN (TICS)	El exagerado uso de la TIC: conjunto de tecnologías que permiten la adquisición, producción, almacenamiento, tratamiento, comunicación, registro y presentación de informaciones, en forma de voz, imágenes y datos contenidos en señales de naturaleza acústica, óptica o electromagnética	Las TIC y su uso en el hogar	Encuesta dirigida a estudiantes	¿Cuál de los siguientes artefactos tecnológicos es el que tú más utilizas?	a) Internet b) Celular c) Televisión d) Consolas de Videojuegos e) Radio f) Otros. Especifica cuál.
				¿Cuántas horas le dedicas al uso de dicho artefacto tecnológico?	a) Menos de 1 hora b) 1 hora c) 2 horas d) 3 horas e) 4

				<p>¿Cuántas horas al día le dedicas al uso de diferentes artefactos tecnológicos?</p> <p>¿Para qué usas mayormente los artefactos tecnológicos?</p>	<p>horas o más.</p> <p>a) Menos de 1 hora b) 1 hora c) 2 horas d) 3 horas e) 4 horas o más.</p> <p>a) Diversión b) Comunicarse con amigos y familiares c) Tareas escolares d) Adquirir conocimientos e) Buscar información</p>
INGRESO DE OTRAS LENGUAS	La influencia recíproca entre dos idiomas ocurre por factores internos y externos. Los internos incluyen los procesos dentro de la mente humana; los externos, en los esfuerzos sociales que moldean cómo interpretan el mundo los habitantes.	En el hogar	Encuesta dirigida a estudiantes:	<p>Los programas de televisión que tú ves están en el idioma:</p> <p>La mayoría de libros o textos que lees están en el idioma:</p>	<p>a) Español b) Inglés (con subtítulos) c) Inglés (sin subtítulos) d) Otro. Cuál:</p> <p>a) Kichwa b) Español</p>
		En la escuela	Encuesta	La mayoría de libros o	a) Kichwa b)

			dirigida a estudiantes	textos con los que trabajan en clase están en el idioma:	Español
PÉRDIDA DE IDENTIDAD CULTURAL	Es la pérdida parcial o completa de un conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia que hacen parte a la diversidad al interior de las mismas en respuesta a los intereses, códigos, normas y rituales que comparten dichos grupos dentro de la cultura dominante.	Comunidad de Quilloac	Encuestas dirigidas a líderes comunitarios, docentes y padres de familia	<p>¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?</p> <p>¿La desvalorización de la lengua kichwa será un factor para que se pierda la lengua materna?</p> <p>¿Cree usted que la lengua kichwa es sinónimo de retraso, pobreza o ignorancia?</p> <p>¿En su criterio la lengua kichwa carece de prestigio?</p>	<p>a) Completamente de acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo</p> <p>a) Completamente de acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo</p> <p>a) Completamente de acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo</p> <p>a) Completamente de acuerdo b) Medianamente de</p>

				¿En su criterio los miembros de la comunidad tienen actitud de rechazo hacia el uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?	<p>acuerdo c) En desacuerdo</p> <p>a) Completamente de acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo</p>
DESCONOCIMIENTO O TÉCNICO DEL IDIOMA KICHWA	Consiste en el desconocimiento total o parcial de los elementos que componen el idioma kichwa: aspectos semánticos, morfológicos, estructurales, etc.	Conocimiento de aspectos técnicos del idioma kichwa por parte de las docentes	Encuesta dirigida a docentes	<p>El proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua kichwa se centra en:</p> <p>¿Conoce las pautas pedagógicas para el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas?</p>	<p>a) Morfosintaxis b) Desarrollo de las habilidades lingüísticas c) Estructuración de la oración gramatical d) Desarrollo de la literatura</p> <p>a) Completamente b) Medianamente c) No</p>

				<p>¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de escuchar?</p> <p>¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de leer?</p> <p>¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de escribir?</p>	<p>a) Completamente b) Medianamente c) No</p> <p>a) Completamente b) Medianamente c) No</p> <p>a) Completamente b) Medianamente c) No</p>
--	--	--	--	---	---

Elaborado

por:

Manuela

Punín

Anexo 2. Encuesta a padres de familia



Anexo3. Explicacion a padres de familia



Anexo 4. Aplicación de encuestas líderes comunitarios



Anexo 5. Aplicación de encuestas niños (as)



Anexo 6. Charla a la comunidad



Anexo 7. Formato de encuesta a estudiantes

DATOS INFORMATIVOS:

CECIB: _____

CANTÓN; _____

COMUNIDAD: _____

PARROQUIA: _____

INSTRUCCIONES: Marque con una x en el casillero correspondiente, solicito se digne responder con la sinceridad del caso, con su aporte valioso se identificará los factores que determinen la perdida de la lengua kichwa y según los resultados, se planteara estrategias de trabajo pedagógico que permita fortalecerlas.

1. ¿Su lengua materna es kichwa?

Si () No ()

2.- En su lengua materna habla:

Siempre () A veces () Nunca ()

3.- ¿Sus padres hablan en el idioma kichwa?

Siempre () A veces () Nunca ()

4.- ¿Sus profesores hablan en kichwa?

Siempre () A veces () Nunca ()

5.- Con sus compañeros habla en lengua kichwa

Siempre () A veces () Nunca ()

6. Las clases de lengua kichwa son:

Activas () Poco activas () Aburridas ()

7.- ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?

Si () No ()

8.- ¿La desvalorización del idioma kichwa será un factor para que pierda la lengua materna?

Si () No ()

9.- ¿Ha recibido charlas en el CECIB sobre la importancia de hablar en el idioma kichwa?

Si () No ()

10.- Motivan tus padres hablar en idioma kichwa?

Siempre () A veces () Nunca ()

Gracias por vuestra colaboración.

Anexo 8. Formato de encuesta a docentes

DATOS INFORMATIVOS:

CECIB: _____

CANTÓN; _____

COMUNIDAD: _____

PARROQUIA: _____

INSTRUCCIONES: Marque con una x en el casillero correspondiente, solicito se digne responder con la sinceridad del caso, con su aporte valioso se identificará los factores que determinen la perdida de la lengua kichwa y según los resultados, se planteara estrategias de trabajo pedagógico que permita fortalecerlas.

1. Con sus estudiantes habla en la lengua kichwa
Siempre () A veces () Nunca ()
2. Con los padres de familia habla en lengua kichwa
Siempre () A veces () Nunca ()
- 3.- El proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua kichwa se centra en:
Morfosintaxis () Desarrollo de las habilidades lingüísticas ()
Estructuración de oración gramatical () Desarrollo de la literatura ()
- 4.- ¿Conoce las pautas pedagógicas para el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas?
Si () No ()
- 5.- ¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de escuchar?:
Si () No ()
- 6.- ¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de hablar?:
Si () No ()
- 7.- ¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de leer?:
Si () No ()
- 8.- ¿Conoce las actividades pedagógicas para desarrollar la habilidad de escribir?:
Si () No ()
- 9.- ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?
Si () No ()
10. ¿La desvalorización del idioma kichwa será un factor para que se pierda la lengua materna?
Si () No ()

Gracias por vuestra colaboración

Anexo 9. Formato de encuesta a líderes comunitarios

DATOS INFORMATIVOS:

CECIB: _____

CANTÓN; _____

COMUNIDAD: _____

PARROQUIA: _____

INSTRUCCIONES: Marque con una x en el casillero correspondiente, solicito se digne responder con la sinceridad del caso, con su aporte valioso se identificará los factores que determinen la perdida de la lengua kichwa y según los resultados, se planteara estrategias de trabajo pedagógico que permita fortalecerlas.

1.- ¿Cree usted la lengua kichwa es sinónimo de retraso, pobreza e ignorancia?

Si () No ()

2.- ¿En su criterio la lengua kichwa carece de prestigio?

Si () No ()

3.- ¿En su criterio los miembros de la comunidad tienen actitud de rechazo hacia el uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?

Si () No ()

4.- ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?

Si () No ()

5.- ¿La desvalorización del idioma kichwa será un factor para que se pierda la lengua materna?

Si () No ()

Gracias por vuestra colaboración.

Anexo 10. Formato de encuesta a padres de familia

DATOS INFORMATIVOS:

CECIB: _____

CANTÓN; _____

COMUNIDAD: _____

PARROQUIA: _____

INSTRUCCIONES: Marque con una x en el casillero correspondiente, solicito se digne responder con la sinceridad del caso, con su aporte valioso se identificará los factores que determinen la perdida de la lengua kichwa y según los resultados, se planteara estrategias de trabajo pedagógico que permita fortalecerlas.

1.- ¿En qué lengua se comunica dentro del hogar?

Kichwa () Español ()

2.- ¿Habla en lengua kichwa con sus hijos?

Siempre () A veces () Nunca ()

3.- ¿Con los docentes del CECIB "San Antonio" habla en lengua kichwa?

Siempre () A veces () Nunca

4 ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?

Si () No ()

5. ¿La desvalorización del idioma kichwa será un factor para que se pierda la lengua materna?

Si () No ()

6.- Desde el centro educativo intercultural bilingüe "San Antonio" ha recibido charlas sobre la importancia de valorar el idioma kichwa.

Siempre () A veces () Nunca ()

7.- ¿Considera importante que sus hijos aprendan hablar en el idioma kichwa desde los primeros años?

Si () No ()

8.- Motiva a sus hijos para que hablen en idioma kichwa

Si () No ()

Gracias por vuestra colaboración.

Anexo 11. Formato de entrevista a los docentes

- 1.- ¿Qué técnicas activas utiliza para la enseñanza de la lengua kichwa?
- 2.- ¿Qué juegos didácticos utiliza para despertar el interés por aprender el idioma kichwa?
- 3.- ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de escuchar mensajes, conversaciones, descripciones, narraciones en lengua kichwa?
- 4.- ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de hablar de manera espontánea?
- 5.- ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de leer con fluidez, claridad y comprensivamente textos escritos en lengua kichwa?
- 6.- ¿Qué estrategias metodológicas utiliza para desarrollar la habilidad de escribir utilizando la escritura unificada?

Anexo 10. Formato de entrevista a líderes comunitarios

- 1.- ¿Cuál es su criterio frente al uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?
- 2.- ¿Cree que la lengua kichwa es sinónimo de retroceso, pobreza e ignorancia?
- 3.- ¿Cree que aún hay actitud de rechazo frente al uso de la lengua kichwa dentro y fuera de la comunidad?
- 4.- ¿En su criterio porque existe la desvalorización de la lengua kichwa?

Anexo 11. Formato de entrevista a padres de familia

- 1.- ¿Cuál es la lengua que utiliza con frecuencia para su comunicación en su hogar?
- 2.- ¿Considera importante que sus hijos aprendan hablar kichwa desde primeros años?
- 3.- ¿Cree usted que es importante mantener y valorar la lengua materna kichwa para que no se pierda?
- 4.- ¿Desvalorizar el idioma kichwa será un factor para que se pierda?
- 6.- Usted alguna vez ha recibido charlas sobre la importancia de valorar la lengua materna, desde el centro educativo intercultural bilingüe “San Antonio”